



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

09-11-2006

09-11-2006

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
QUESTIONS	1	VRAGEN	1
Question de M. Charles Michel à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le renfort de l'équipe des enquêteurs à Charleroi" (n° P1576)	1	Vraag van de heer Charles Michel aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "versterking voor het speurdersteam in Charleroi" (nr. P1576)	1
<i>Orateurs:</i> Charles Michel, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Charles Michel, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Ordre des travaux	2	Regeling van de werkzaamheden	2
<i>Orateurs:</i> Roel Deseyn, Paul Tant, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Roel Deseyn, Paul Tant, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Colette Burgeon au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'agression avec une arme d'un accompagnateur de la SNCB" (n° P1581)	4	Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aanval op een treinbegeleider van de NMBS die met een wapen werd bedreigd" (nr. P1581)	4
<i>Orateurs:</i> Jan Mortelmans, Colette Burgeon, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Jan Mortelmans, Colette Burgeon, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	5	Samengevoegde vragen van	5
- Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'action des demandeurs d'asile iraniens à Bruxelles" (n° P1582)	5	- mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de actie van Iraanse asielzoekers in Brussel" (nr. P1582)	5
- M. Mohammed Boukourna au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'action des demandeurs d'asile iraniens à Bruxelles" (n° P1583)	5	- de heer Mohammed Boukourna aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de actie van Iraanse asielzoekers in Brussel" (nr. P1583)	5
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Mohammed Boukourna, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Mohammed Boukourna, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'action du TAK à l'encontre d'écoles de la périphérie" (n° P1584)	8	Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de TAK-actie tegen een aantal scholen in de Brusselse rand" (nr. P1584)	8
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les frais de gestion des droits d'émission de CO2 pour les entreprises dans le cadre du protocole de Kyoto" (n° P1578)	9	Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de beheerskosten voor de CO2-emissierechten voor Kyotobedrijven" (nr. P1578)	9
<i>Orateurs:</i> Jean-Marc Nollet, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances, Carl Devlies, Freya Van den		<i>Sprekers:</i> Jean-Marc Nollet, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën, Carl Devlies, Freya Van den	

Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation		Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	
Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les abus en matière de noms de domaine belges et de contenu internet" (n° P1579)	10	Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "misbruik van Belgische domeinnamen en internetinhoud" (nr. P1579)	10
<i>Orateurs:</i> Roel Deseyn, Freya Van den Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation		<i>Sprekers:</i> Roel Deseyn, Freya Van den Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	
Question de M. Jean-Marc Nollet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le pacte fiscal obtenu par Suez" (n° P1577)	12	Vraag van de heer Jean-Marc Nollet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "het fiscaal pact voor Suez" (nr. P1577)	12
<i>Orateurs:</i> Jean-Marc Nollet, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances		<i>Sprekers:</i> Jean-Marc Nollet, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën	
Question de Mme Maggie De Block au ministre de l'Emploi sur "l'adaptation des services de garde à la réglementation européenne" (n° P1586)	12	Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Werk over "de aanpassing van de wachtdiensten aan de Europese regelgeving" (nr. P1586)	12
<i>Orateurs:</i> Maggie De Block, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi		<i>Sprekers:</i> Maggie De Block, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	
Question de Mme Annemie Roppe au ministre de l'Emploi sur "la fracture numérique" (n° P1585)	14	Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de minister van Werk over "de digitale kloof" (nr. P1585)	14
<i>Orateurs:</i> Annemie Roppe, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi		<i>Sprekers:</i> Annemie Roppe, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	
Questions jointes de	15	Samengevoegde vragen van	15
- Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "la déductibilité fiscale des titres-services" (n° P1587)	15	- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de fiscale aftrek van dienstencheques" (nr. P1587)	15
- M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "la suppression de la déductibilité fiscale des titres-services" (n° P1588)	15	- de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid van de dienstencheques" (nr. P1588)	15
<i>Orateurs:</i> Annemie Turtelboom, Nahima Lanjri, Hans Bonte, Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi		<i>Sprekers:</i> Annemie Turtelboom, Nahima Lanjri, Hans Bonte, Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	
Questions jointes de	18	Samengevoegde vragen van	18
- M. Joseph Arens au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les bureaux de poste" (n° P1589)	18	- de heer Joseph Arens aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de postkantoren" (nr. P1589)	18
- M. Francis Van den Eynde au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les bureaux de poste" (n° P1590)	18	- de heer Francis Van den Eynde aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de postkantoren" (nr. P1590)	18
- Mme Magda De Meyer au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les bureaux de poste" (n° P1591)	18	- mevrouw Magda De Meyer aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de postkantoren"	18

		(nr. P1591)	
<i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Francis Van den Eynde, Magda De Meyer, Bruno Tuybens , secrétaire d'État aux Entreprises publiques		<i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Francis Van den Eynde, Magda De Meyer, Bruno Tuybens , Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven	
Questions jointes de	21	Samengevoegde vragen van	21
- M. Denis Ducarme au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "la sécurité des accompagnateurs de train de la SNCB" (n° P1592)	21	- de heer Denis Ducarme aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de veiligheid van de treinbegeleiders van de NMBS" (nr. P1592)	21
- M. Jan Mortelmans au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les mesures de sécurité pour les accompagnateurs de train" (n° P1593)	21	- de heer Jan Mortelmans aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de beschermingsmaatregelen voor treinbegeleiders" (nr. P1593)	21
<i>Orateurs:</i> Denis Ducarme, Jan Mortelmans, Bruno Tuybens , secrétaire d'État aux Entreprises publiques		<i>Sprekers:</i> Denis Ducarme, Jan Mortelmans, Bruno Tuybens , Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven	
Ordre du jour	23	Agenda	23
Rappel au Règlement	24	Beroep op het reglement	24
<i>Orateurs:</i> Paul Tant, Melchior Wathelet , président du groupe cdH		<i>Sprekers:</i> Paul Tant, Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie	
PROJETS ET PROPOSITION DE LOI	25	WETSONTWERPEN EN -VOORSTEL	25
Projet de loi relatif à la déduction pour investissement en faveur du secteur horeca (2665/1)	25	Wetsontwerp betreffende de investeringsaftrek ten gunste van de horecasector (2665/1)	25
<i>Discussion générale</i>	25	<i>Algemene bespreking</i>	25
<i>Discussion des articles</i>	26	<i>Bespreking van de artikelen</i>	26
Projet de loi remplaçant l'article 230, alinéa 1er, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (2692/1)	26	Wetsontwerp tot vervanging van artikel 230, eerste lid, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (2692/1)	26
<i>Discussion générale</i>	26	<i>Algemene bespreking</i>	26
<i>Discussion des articles</i>	26	<i>Bespreking van de artikelen</i>	26
Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 26 octobre 2004 (2644/1)	26	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, ter bestrijding van fraude en andere illegale activiteiten die hun financiële belangen schaden, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 26 oktober 2004 (2644/1)	26
<i>Discussion générale</i>	27	<i>Algemene bespreking</i>	27
<i>Discussion des articles</i>	27	<i>Bespreking van de artikelen</i>	27
Projet de loi portant assentiment au Traité entre le	27	Wetsontwerp houdende instemming met het	27

Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume d'Espagne, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la République d'Autriche relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale, et aux Annexes, faits à Prüm le 27 mai 2005 (2645/1)

Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk Spanje, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van het terrorisme, de grensoverschrijdende criminaliteit en de illegale migratie, en met de Bijlagen, gedaan te Prüm op 27 mei 2005 (2645/1)

<i>Discussion générale</i>	27	<i>Algemene bespreking</i>	27
<i>Discussion des articles</i>	27	<i>Bespreking van de artikelen</i>	27
Projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (2614/1-2)	28	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de tax shelter-regeling ten gunste van de audiovisuele productie (2614/1-2)	28
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Bart Tommelein</i>	28	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Bart Tommelein</i>	28
<i>Discussion des articles</i>	28	<i>Bespreking van de artikelen</i>	28
Projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (2632/1-2)	29	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (2632/1-2)	29
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Luk Van Biesen</i>	29	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Luk Van Biesen</i>	29
<i>Discussion des articles</i>	29	<i>Bespreking van de artikelen</i>	29
Projet de loi complétant l'article 149 du Code des droits de succession en ce qui concerne l'exonération de la taxe compensatoire des droits de succession pour les associations sans but lucratif qui rendent des zones naturelles accessibles au public (2648/1-2)	29	Wetsontwerp tot aanvulling van artikel 149 van het Wetboek der successierechten, wat betreft de vrijstelling van de taks tot vergoeding van successierechten voor verenigingen zonder winstoogmerk die natuurterreinen openstellen voor algemeen gebruik (2648/1-2)	29
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Anne-Marie Baeke, rapporteur</i>	29	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Anne-Marie Baeke, rapporteur</i>	29
<i>Discussion des articles</i>	29	<i>Bespreking van de artikelen</i>	29
Projet de loi relatif au statut des employés des conservateurs des hypothèques (2616/1-2)	30	Wetsontwerp betreffende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders (2616/1-2)	30
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Annemie Roppe</i>	30	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Annemie Roppe</i>	30
<i>Discussion des articles</i>	30	<i>Bespreking van de artikelen</i>	30
Projet de loi portant modification des taux d'accise de certains produits énergétiques (2676/1-3)	30	Wetsontwerp houdende wijziging van de accijnstarieven van bepaalde energieproducten (2676/1-3)	30
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Luc Gustin</i>	31	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Luc Gustin</i>	31

<i>Discussion des articles</i>	31	<i>Bespreking van de artikelen</i>	31
Projet de loi portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (2674/1-3)	31	Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (2674/1-3)	31
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Luk Van Biesen</i>	31	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Luk Van Biesen</i>	31
<i>Discussion des articles</i>	31	<i>Bespreking van de artikelen</i>	31
Projet de loi portant une mesure d'accompagnement pour l'actualisation des stocks par les diamantaires agréés (2707/1-3)	32	Wetsontwerp houdende een begeleidingsmaatregel voor de voorraadactualisering door de erkende diamanthandelaars (2707/1-3)	32
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Bart Tommelein</i>	32	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Bart Tommelein</i>	32
<i>Discussion des articles</i>	32	<i>Bespreking van de artikelen</i>	32
Rappel au Règlement	33	Beroep op het Reglement	33
Projet de loi portant modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés (2675/1-5)	33	Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak (2675/1-5)	33
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Annemie Roppe</i>	33	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Annemie Roppe</i>	33
<i>Discussion des articles</i>	33	<i>Bespreking van de artikelen</i>	33
Projet de loi modifiant l'article 249 du Titre premier, Chapitre XVIII, Section II du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (2700/1)	34	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 249 van Titel 1, Hoofdstuk XVIII, Afdeling II van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten (2700/1)	34
<i>Discussion générale</i>	34	<i>Algemene bespreking</i>	34
<i>Discussion des articles</i>	34	<i>Bespreking van de artikelen</i>	34
Proposition de loi modifiant l'article 18 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (2719/1-4)	34	Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 18 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (2719/1-4)	34
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Corinne De Permentier, Dirk Claes, Daniel Bacquelaine, président du groupe MR</i>	34	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Corinne De Permentier, Dirk Claes, Daniel Bacquelaine, voorzitter van de MR-fractie</i>	34
<i>Discussion des articles</i>	38	<i>Bespreking van de artikelen</i>	38
Renvoi à une autre commission	38	Verzending naar een andere commissie	38
Demande d'urgence de la part du gouvernement	39	Urgentieverzoek vanwege de regering	39
Prise en considération d'une proposition de loi	39	Inoverwegingneming van een wetsvoorstel	39

VOTES NOMINATIFS	39	NAAMSTEMMINGEN	39
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "le musée royal d'Afrique centrale" (n° 896) <i>Orateurs: Tony Van Parys</i>	39	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "het Museum voor Midden-Afrika" (nr. 896) <i>Sprekers: Tony Van Parys</i>	39
Motions déposées en conclusion des interpellations de :	40	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	40
- M. Melchior Wathelet sur "la consolidation de la dette de la SNCB logée dans le 'Fonds de l'Infrastructure Ferroviaire' avec la dette de l'Etat" (n° 955)	40	- de heer Melchior Wathelet over "de consolidatie van de in het 'Fonds voor spoorweginfrastructuur' ondergebrachte NMBS-schuld met de staatsschuld" (nr. 955)	40
- M. Hendrik Bogaert sur "les conséquences de la décision d'Eurostat en ce qui concerne la reprise de la dette de la SNCB" (n° 958)	40	- de heer Hendrik Bogaert over "de gevolgen van de beslissing van Eurostat in verband met de overname van de NMBS-schuld" (nr. 958)	40
- M. Hagen Goyvaerts sur "l'affirmation d'Eurostat, qui a calculé que le budget 2005 présentait un déficit de 2,3 %" (n° 962)	40	- de heer Hagen Goyvaerts over "het volgens Eurostat berekende overheidstekort in 2005 van 2,3 %" (nr. 962)	40
Motions déposées en conclusion des interpellations de :	41	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	41
- M. Pieter De Crem sur "la proposition de la vice-première ministre et ministre du Budget, Mme Freya Van den Bossche, de désigner un manager de crise au sein du SPF Finances et d'autres services publics fédéraux" (n° 957)	41	- de heer Pieter De Crem over "het voorstel van vicepremier en minister van Begroting, mevrouw Freya Van den Bossche, over het aanstellen van een crisismanager voor FOD Financiën en andere federale overheidsdiensten" (nr. 957)	41
- M. Carl Devlies sur "un manager de crise au sein du SPF Finances" (n° 956)	41	- de heer Carl Devlies over "een crisismanager bij de FOD Financiën" (nr. 956)	41
- M. Melchior Wathelet sur "l'idée de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation d'insérer au ministère des Finances un manager de crise" (n° 960)	41	- de heer Melchior Wathelet over "het pleidooi van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken voor de aanstelling van een crisismanager bij Financiën" (nr. 960)	41
- M. Hagen Goyvaerts sur "les déclarations de la ministre du Budget concernant la désignation d'un manager de crise au sein du département des Finances" (n° 961)	41	- de heer Hagen Goyvaerts over "de uitspraken van de minister van Begroting aangaande het aanstellen van een crisismanager voor het departement Financiën" (nr. 961)	41
Projet de loi relatif à la déduction pour investissement en faveur du secteur horeca (2665/1)	41	Wetsontwerp betreffende de investeringsaftrek ten gunste van de horecasector (2665/1)	41
Projet de loi remplaçant l'article 230, alinéa 1er, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (2692/1)	42	Wetsontwerp tot vervanging van artikel 230, eerste lid, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (2692/1)	42
Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 26 octobre 2004	42	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, ter bestrijding van fraude en andere illegale activiteiten die hun financiële belangen schaden, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 26	42

(2644/1)

oktober 2004 (2644/1)

Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume d'Espagne, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la République d'Autriche relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale, et aux Annexes, faits à Prüm le 27 mai 2005 (2645/1)	42	Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk Spanje, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van het terrorisme, de grensoverschrijdende criminaliteit en de illegale migratie, en met de Bijlagen, gedaan te Prüm op 27 mei 2005 (2645/1)	42
Projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (2614/1)	43	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de tax shelter-regeling ten gunste van de audiovisuele productie (2614/1)	43
Projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (2632/1)	43	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (2632/1)	43
Projet de loi complétant l'article 149 du Code des droits de succession en ce qui concerne l'exonération de la taxe compensatoire des droits de succession pour les associations sans but lucratif qui rendent des zones naturelles accessibles au public (2648/1)	43	Wetsontwerp tot aanvulling van artikel 149 van het Wetboek der successierechten, wat betreft de vrijstelling van de taks tot vergoeding van successierechten voor verenigingen zonder winstoogmerk die natuurterreinen openstellen voor algemeen gebruik (2648/1)	43
Projet de loi relatif au statut des employés des conservateurs des hypothèques (2616/1)	43	Wetsontwerp betreffende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders (2616/1)	43
Projet de loi portant modification des taux d'accise de certains produits énergétiques (2676/3)	44	Wetsontwerp houdende wijziging van de accijnstarieven van bepaalde energieproducten (2676/3)	44
Projet de loi portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (2674/1)	44	Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (2674/1)	44
Projet de loi portant une mesure d'accompagnement pour l'actualisation des stocks par les diamantaires agréés (2707/3)	44	Wetsontwerp houdende een begeleidingsmaatregel voor de voorraadactualisering door de erkende diamanthandelaars (2707/3)	44
Projet de loi portant modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés (2675/5)	44	Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak (2675/5)	44
Projet de loi modifiant l'article 249 du Titre premier, Chapitre XVIII, Section II du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (2700/1)	45	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 249 van Titel 1, Hoofdstuk XVIII, Afdeling II van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten (2700/1)	45
Proposition de loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (2719/4)	45	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (2719/4)	45
Adoption de l'agenda	45	Goedkeuring van de agenda	45

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 09 NOVEMBRE 2006

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 09 NOVEMBER 2006

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 23 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance : Mme Laurette Onkelinx

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat : Yvan Mayeur, Karine Lalieux, Joëlle Milquet

Raisons de santé : Luc Sevenhans

En mission à l'étranger : Jean-Pol Henry, Pieter De Crem, Stef Goris, François-Xavier de Donnea, Philippe Monfils

À l'étranger : Daniel Ducarme

Nations Unies : Geert Versnick

Gouvernement fédéral

Guy Verhofstadt, premier ministre : en mission à l'étranger

André Flahaut, ministre de la Défense : en mission à l'étranger (Chili)

Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique : en mission à l'étranger (Canada)

Questions

01 Question de M. Charles Michel à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le renfort de l'équipe des enquêteurs à Charleroi" (n° P1576)

01.01 Charles Michel (MR) : La presse a fait état

De vergadering wordt geopend om 14.23 uur en voorgezeten door de heer Herman De Croo.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: mevrouw Laurette Onkelinx

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Yvan Mayeur, Karine Lalieux, Joëlle Milquet

Gezondheidsredenen : Luc Sevenhans

Met zending buitenslands: Jean-Pol Henry, Pieter De Crem, Stef Goris, François-Xavier de Donnea, Philippe Monfils

Buitenslands: Daniel Ducarme

Verenigde Naties: Geert Versnick

Federale regering

Guy Verhofstadt, eerste minister: met zending buitenslands

André Flahaut, minister van Landsverdediging: met zending buitenslands (Chili)

Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid: met zending buitenslands (Canada)

Vragen

01 Vraag van de heer Charles Michel aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "versterking voor het speurdersteam in Charleroi" (nr. P1576)

01.01 Charles Michel (MR): In de pers was er

d'une réunion pour faire le point sur les moyens humains mobilisés sur les dizaines de dossiers en cours d'instruction ou d'information à Charleroi. Votre présence à cette réunion est mentionnée. Confirmez-vous votre participation à une telle réunion ? Son objet est-il de déterminer les effectifs nécessaires pour mener à bien les enquêtes dans un délai raisonnable ? Comment se pose la question de l'affectation des moyens humains dans une situation exceptionnelle telle que celle que nous connaissons à Charleroi ? Les milieux judiciaires concernés semblent demander l'affectation d'enquêteurs supplémentaires. Qui a le pouvoir de décision en la matière ?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : J'ai eu connaissance d'un article mentionnant une réunion pour évoquer la gestion des dossiers politico-financiers à Charleroi. Je n'étais pas au courant d'une telle réunion et, après vérification auprès du procureur du Roi et du directeur judiciaire, il apparaît que cette information est inexacte. Je confirme toutefois que le directeur judiciaire de Charleroi est demandeur d'une augmentation des effectifs de cinquante-cinq unités. Une fois que sa demande aura été analysée par le parquet, le directeur général de la police judiciaire transmettra ses propositions.

01.03 Charles Michel (MR) : Merci pour votre réponse concernant la réunion. Pouvez-vous préciser qui décide des suites à donner à la proposition du directeur judiciaire ?

01.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : La décision est prise dans un cadre consensuel sur la base d'une analyse du parquet et après avis du procureur général et du directeur général de la police judiciaire. Il ne faut pas perdre de vue que tout renforcement des effectifs à un endroit est synonyme de diminution des effectifs dans un autre service judiciaire ou arrondissement.

01.05 Charles Michel (MR) : Le ministre intervient-il dans la décision ?

01.06 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : En la matière, j'ai toujours approuvé les propositions qui m'étaient soumises.

L'incident est clos.

02 Ordre des travaux

02.01 Roel Deseyn (CD&V) : Je souhaite malgré

sprake van een vergadering waarop de stand van zaken werd opgemaakt met betrekking tot het aantal mensen dat ingezet wordt voor de tientallen dossiers waarnaar in Charleroi een opsporings- of gerechtelijk onderzoek loopt. U zou op die vergadering aanwezig geweest zijn, aldus de pers. Klopt dat? Was het de bedoeling na te gaan hoeveel personeel nodig is om het onderzoek binnen een redelijke termijn af te ronden? Hoe wordt de hele kwestie van de inzet van personeel aangepakt in een uitzonderlijke situatie zoals vandaag in Charleroi? Het gerecht aldaar vraagt naar verluidt om extra speurders. Wie gaat daarover?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik heb kennis genomen van een artikel waarin sprake is van een vergadering over het beheer van de politieke en financiële dossiers in Charleroi. Ik was daar niet van op de hoogte en heb een en ander nagetrokken bij de procureur des Konings en de gerechtelijke directeur. Blijkt dat die informatie niet correct is. Ik kan wel bevestigen dat de gerechtelijke directeur van Charleroi heeft gevraagd om het personeelsbestand met 55 eenheden uit te breiden. Zodra dat verzoek door het parket is onderzocht, zal de directeur-generaal van de gerechtelijke politie zijn voorstellen bezorgen.

01.03 Charles Michel (MR): Bedankt voor uw antwoord betreffende de vergadering. Kan u me nog zeggen wie er beslist over het gevolg dat aan het voorstel van de gerechtelijke directeur zal worden gegeven?

01.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De beslissing wordt bij consensus genomen op basis van een analyse door het parket en nadat het advies van de procureur-generaal en de directeur-generaal van de gerechtelijke politie werd ingewonnen. Men mag niet vergeten dat elke personeelsuitbreiding gelijkstaat met een personeelsvermindering in een andere gerechtelijke dienst of een ander arrondissement.

01.05 Charles Michel (MR): Heeft de minister een aandeel in de beslissing?

01.06 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Wat deze aangelegenheid betreft, heb ik de voorstellen die me werden voorgelegd steeds goedgekeurd.

Het incident is gesloten.

02 Regeling van de werkzaamheden

02.01 Roel Deseyn (CD&V): Ik wil mijn vraag toch

tout poser ma question à Mme Van den Bossche. Lorsque j'ai posé une question similaire à M. Verwilghen, il y a quelque temps, il m'a en tout cas renvoyé à Mme Van den Bossche. Lorsqu'il s'agit de l'internet et des télécommunications, les deux ministres se renvoient systématiquement la balle.

Le **président** : Je souhaite simplement qu'il soit répondu aux députés. Les ministres doivent veiller à pouvoir répondre.

02.02 Paul Tant (CD&V) : M. Vande Lanotte peut également répondre au nom de Mme Van den Bossche. Il a montré récemment qu'il était en mesure d'agir au nom du gouvernement.

Le **président** : M. Van de Lanotte n'est plus ministre. Je demanderai à Mme Van den Bossche de fournir une réponse.

02.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Je crois que ce domaine relève davantage de la compétence de M. Verwilghen.

02.04 Roel Deseyn (CD&V) : Il est très intéressant d'apprendre que Mme Onkelinx estime que M. Verwilghen est compétent, car ce dernier a fait savoir à plusieurs reprises qu'il s'agissait d'une compétence de Mme Van den Bossche. Les deux ministres se partagent la compétence des télécommunications, mais dès lors que la responsabilité du gouvernement est en cause, on se trouve soudain face à Mme Onkelinx. C'est inacceptable.

Le **président** : L'essentiel est qu'un membre du Parlement obtienne une réponse. Il appartient au gouvernement et non au Parlement d'examiner qui est compétent. Les ministres doivent donner une réponse adéquate. Pour le reste, ils se répartissent le travail comme ils l'entendent.

02.05 Paul Tant (CD&V) : Un membre du Parlement a le droit de poser une question à un ministre déterminé.

Le **président** : Si le ministre se déclare incompétent, un autre doit répondre. C'est ce qu'il vient de se passer.

02.06 Roel Deseyn (CD&V) : À plusieurs reprises, on a fait acter officiellement au *Bulletin des Questions et Réponses* qui est le ministre compétent et aujourd'hui, on déclare que ce n'est

stellen aan minister Van den Bossche. Toen ik minister Verwilghen een tijd geleden een gelijkaardige vraag stelde, verwees hij me immers naar haar door. Als het over internet en telecommunicatie gaat, spelen de twee ministers steeds een pingpongspelletje.

De **voorzitter**: Ik wil enkel dat de Kamerleden een antwoord krijgen. De ministers moeten maar kunnen antwoorden.

02.02 Paul Tant (CD&V): Ook de heer Vande Lanotte mag antwoorden namens minister Van den Bossche. Onlangs heeft hij bewezen dat hij namens de regering kan optreden.

De **voorzitter**: De heer Vande Lanotte is geen minister meer. Ik zal mevrouw Van den Bossche vragen te antwoorden.

02.03 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*) : Ik denk dat die materie eerder ressorteert onder minister Verwilghen.

02.04 Roel Deseyn (CD&V): De opmerking van minister Onkelinx dat zij minister Verwilghen bevoegd acht, is hoogst interessant, want minister Verwilghen heeft meermaals laten weten dat het om een bevoegdheid van minister Van den Bossche gaat. Beide ministers delen de bevoegdheid telecommunicatie, maar als de verantwoordelijkheid van de regering in het geding is, komt men plots bij minister Onkelinx terecht. Dat kan niet.

De **voorzitter**: Het belangrijkste is dat een lid van het Parlement antwoord krijgt. Het is de taak van de regering om uit te zoeken wie bevoegd is, niet die van het Parlement. De ministers moeten een passend antwoord geven en verdelen het werk zoals ze zelf willen.

02.05 Paul Tant (CD&V): Een parlamentslid heeft het recht om een vraag aan een bepaalde minister te stellen.

De **voorzitter**: Als die minister zich niet bevoegd verklaart, moet iemand anders antwoorden. Dat is hier gebeurd.

02.06 Roel Deseyn (CD&V): Men laat in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* meermaals officieel acteren wie de bevoegde minister is, terwijl men vandaag zegt dat het niet goed past.

pas tout à fait exact.

Le **président** : Je n'ai pas dit cela. Je dispose d'une note qui tend à établir qu'il s'agit d'une compétence partagée. L'essentiel est le contenu de la réponse et non la personne qui la donne.

03 Question de Mme Colette Burgeon au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'agression avec une arme d'un accompagnateur de la SNCB" (n° P1581)

Le **président** : M. De Man a retiré sa question.

03.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang) : En fait, je l'ignore : M. De Man est tout simplement absent. M. Ducarme et moi-même souhaitions poser une question à ce sujet au secrétaire d'État, M. Tuybens. Mme Burgeon s'adressera au ministre Dewael à propos de ce problème. Je propose que M. Ducarme et moi-même nous joignons à cette intervention.

Le **président** : Il m'est impossible de dire à qui la question s'adresse avant de l'avoir entendue. Je laisserai d'abord Mme Burgeon poser sa question.

03.02 Colette Burgeon (PS) : C'est à M. Dewael que je m'adresse car ma question concerne surtout la sécurité. Suite aux agressions récurrentes du personnel des transports en commun, des mesures de prévention et de sécurisation ont déjà donné certains résultats et d'autres mesures concertées avec le personnel sont prévues, mais il me semble qu'on pourrait aussi améliorer l'approche proactive de la police, dont c'est le métier.

Avez-vous analysé le phénomène pour y apporter la réponse la plus adéquate ? Comment se passe la concertation entre police locale et fédérale ? Comment se passe la collaboration entre services de police, notamment lorsqu'une ligne de bus traverse plusieurs zones ? Ne faut-il pas favoriser la concertation entre les zones ? Quels moyens spécifiques le fédéral prévoit-il pour les contrats de sécurité ?

03.03 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Je ne sais pas à propos de quel fait vous posez votre question. Mes services ont relevé une agression mardi soir dans le train entre Charleroi et

De **voorzitter**: Ik heb dat niet gezegd. Ik heb een nota waaruit moet blijken dat het om een gedeelde bevoegdheid gaat. Het belangrijkste is niet wie antwoordt, wel de inhoud van het antwoord.

03 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de aanval op een treinbegeleider van de NMBS die met een wapen werd bedreigd" (nr. P1581)

De **voorzitter**: De heer De Man heeft zijn vraag ingetrokken.

03.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Dat weet ik niet, de heer De Man is er gewoon niet. De heer Ducarme en ikzelf wilden een vraag over dit onderwerp stellen aan staatssecretaris Tuybens. Mevrouw Burgeon kaart het probleem aan bij minister Dewael. Ik stel voor dat de heer Ducarme en ikzelf ons hierbij aansluiten.

De **voorzitter**: Ik kan niet zeggen voor wie de vraag bestemd is voor ik ze gehoord heb. Ik laat mevrouw Burgeon eerst haar vraag stellen.

03.02 Colette Burgeon (PS): Ik richt mijn vraag tot minister Dewael aangezien ze vooral betrekking heeft op de veiligheid. Naar aanleiding van de herhaalde gevallen van agressie tegen het personeel van het openbaar vervoer, werd een aantal preventieve en veiligheidsmaatregelen genomen, die al bepaalde vruchten opleverden. Een aantal andere maatregelen, waarover in overleg met het personeel zal worden beslist, staat nog op stapel. Volgens mij is echter ook de proactieve aanpak van de politiediensten, die voor dit soort opdrachten bevoegd zijn, voor verbetering vatbaar.

Heeft u dit probleem bestudeerd om er zo accuraat mogelijk op in te spelen? Hoe verloopt het overleg tussen de lokale en de federale politie? Wat met de samenwerking tussen de politiediensten, meer bepaald wanneer een bus verscheidene politiezones doorkruist? Moet het overleg tussen de zones niet worden bevorderd? Welke specifieke middelen trekt het federale niveau uit voor de veiligheidscontracten?

03.03 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Ik weet niet wat de concrete aanleiding voor uw vraag is. Mijn diensten hebben vastgesteld dat er dinsdagavond op de trein tussen Charleroi en

Erquelinnes. La personne agressée a pris contact avec le dispatching pour signaler l'agression, mais le dispatching a omis d'en informer les services de police. Ce manquement a empêché la police d'intervenir directement. J'en parlerai à mon collègue M. Tuybens.

La police des chemins de fer sera renforcée l'année prochaine, comme vous le verrez dans le budget 2007.

La loi permet aux sociétés de transport en commun d'établir un service de sécurité, dont les agents ont la possibilité de neutraliser l'agresseur.

Les contrats de sécurité seront eux aussi indexés l'année prochaine avec un taux de croissance de 1,8 %.

03.04 Colette Burgeon (PS) : Ce sont les agressions de lundi à La Louvière (TEC Hainaut) et de mardi à Marchienne qui justifient cette question. La société régionale wallonne des transports refuse de se substituer aux forces de police en distribuant des sprays neutralisants ou autres à son personnel. Indexer les contrats de sécurité est une bonne chose, qu'il faudra poursuivre à l'avenir.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'action des demandeurs d'asile iraniens à Bruxelles" (n° P1582)

- M. Mohammed Boukourna au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'action des demandeurs d'asile iraniens à Bruxelles" (n° P1583)

04.01 Nahima Lanjri (CD&V) : Hier à Bruxelles, deux Iraniens sont restés perchés au sommet d'une grue durant toute la journée, tentant d'obtenir leur régularisation en menaçant de se suicider. Mardi, sept occupants d'église ont repris la grève de la faim lorsqu'ils ont appris que leur dossier avait été déclaré irrecevable. Leur avocat a indiqué qu'ils avaient interrompu leur action le 22 juillet 2006 après avoir appris que leur demande de régularisation avait été déclarée recevable. À présent que la demande s'avère irrecevable, ils ne font plus confiance aux autorités belges. Les deux demandeurs d'asile ne seraient descendus de la

Erquelinnes een daad van agressie werd gepleegd. Het slachtoffer van de agressie heeft met de dispatching contact opgenomen om het incident te melden, maar de dispatching heeft die informatie niet aan de politiediensten doorgegeven. Door die nalatigheid kon de politie niet rechtstreeks tussenkomen. Ik zal de kwestie met mijn collega Tuybens bespreken.

De spoorwegpolitie wordt volgend jaar versterkt, zoals u in de begroting 2007 zal kunnen vaststellen.

De wet biedt de maatschappijen voor openbaar vervoer de mogelijkheid om een veiligheidsdienst op te richten, met agenten die de aanvaller mogen onschadelijk maken.

De veiligheidscontracten zullen volgend jaar ook met 1,8 procent geïndexeerd worden.

03.04 Colette Burgeon (PS): Mijn vraag werd ingegeven door de daden van agressie die maandag in La Louvière (TEC) en dinsdag in Marchienne werden gepleegd. De Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij wil niet in de huid van de politiediensten kruipen door haar personeel met peperspray en dergelijke uit te rusten. De indexering van de veiligheidscontracten is een goede maatregel die in de toekomst moet herhaald worden.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de actie van Iraanse asielzoekers in Brussel" (nr. P1582)

- de heer Mohammed Boukourna aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de actie van Iraanse asielzoekers in Brussel" (nr. P1583)

04.01 Nahima Lanjri (CD&V): Gisteren zaten in Brussel twee Iraniërs de hele dag op een hijskraan. Door te dreigen met zelfmoord wilden ze hun regularisatie afdwingen. Dinsdag gingen zeven kerkbezitters opnieuw in hongerstaking toen ze vernamen dat hun dossiers niet ontvankelijk werden verklaard. Hun advocaat verklaarde dat ze hun actie op 22 juli 2006 hadden stopgezet nadat ze hadden gehoord dat hun aanvraag tot regularisatie ontvankelijk was verklaard. Nu bleek dat de aanvraag onontvankelijk was, hebben ze hun geloof in de Belgische autoriteiten verloren. De twee asielzoekers zouden gisteravond pas naar

grue qu'hier soir après avoir reçu une lettre.

Quand ces deux personnes ont-elles introduit leur demande de régularisation ? Quel était l'état de la situation le 22 juillet 2006 ? Est-il exact que l'Office des étrangers (ODE) ait garanti le 22 juillet aux sept grévistes de la faim que leur demande de régularisation serait déclarée recevable ? Quand a-t-on informé les intéressés de l'irrecevabilité de leur demande ? Des contacts ont-ils eu lieu avec l'ODE ? Selon les médias, les dossiers auraient été examinés à l'ODE au moment où les deux Iraniens étaient perchés sur la grue. Quelle était la teneur du courrier qu'ils ont reçu ? Le ministre compte-t-il réexaminer les dossiers des deux Iraniens ? Quelles garanties a-t-on données ?

04.02 Mohammed Boukourna (PS) : Les Iraniens qui, hier, ont tenté des actes désespérés contre eux-mêmes à l'église des Minimes et sur une grue ne sont pas les premiers. Si je n'approuve pas leur méthode, j'estime que leur situation demande que l'on entame une réflexion globale sur cette question. Il s'agit souvent de personnes vivant paisiblement en Belgique depuis plusieurs années et qui y ont développé des attaches profondes. Un retour au pays est difficile à envisager.

Des éléments neufs sont-ils apparus dans l'attitude de l'Iran par rapport à 2003, date à laquelle l'ambassadeur d'Iran qualifiait ces demandeurs d'asile de terroristes ? Nous tournons en rond sans trouver de solution, ni de la part du CGRA ni de la part de l'Office des étrangers. Ne pensez-vous pas qu'il s'agit ici de cas touchant à l'humanitaire et relevant de votre seul ressort ? Et que vous êtes alors le seul à pouvoir leur octroyer ce titre de séjour sur la base de raisons d'ordre humanitaire ?

Quels éléments ont donc permis d'arriver hier à une fin heureuse ?

04.03 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Il est toujours délicat de traiter de dossiers individuels en séance plénière. Pour vous répondre, j'utiliserai donc de termes généraux.

(En français) Les décisions prises par des instances d'asile indépendantes doivent être respectées dans un État démocratique. Si la demande est refusée, il faut quitter le pays, volontairement ou non. Or, dans cette assemblée, on me demande régulièrement de faire des exceptions !

beneden zijn gekomen nadat ze een brief hadden ontvangen.

Wanneer hebben de twee hun aanvraag tot regularisatie ingediend? Wat was de stand van zaken op 22 juli 2006? Is het juist dat de dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) op 22 juli de zeven hongerstakers de garantie gaf dat men hun aanvraag tot regularisatie ontvankelijk zou verklaren? Wanneer heeft men de betrokkenen meegedeeld dat de aanvraag onontvankelijk was? Waren er contacten met de DVZ? Volgens nieuwsberichten zouden de dossiers bij de DVZ onderzocht zijn toen de twee Iraniërs op de kraan zaten. Wat stond er in de brief die ze kregen? Zal de minister de dossiers van de twee Iraniërs herbekijken? Welke waarborgen werden gegeven?

04.02 Mohammed Boukourna (PS): De Iraniërs die gisteren een wanhoopsdaad wilden plegen in de Miniemenkerk en bovenop een kraan, zijn niet de eersten in dat geval. Hoewel ik hun methode niet goedkeur, ben ik van oordeel dat – in het licht van hun toestand – een globale reflectie over deze aangelegenheid noodzakelijk is. Vaak gaat het om personen die al jaren vreedzaam in België verblijven en die er hechte banden hebben gesmeed. Een terugkeer naar hun land van oorsprong ligt niet meteen voor de hand.

Is de houding van Iran gewijzigd sinds 2003, toen de Iraanse ambassadeur die asielzoekers als terroristen bestempelde? Dit is een vicieuze cirkel waarvoor noch het CGVS, noch de Dienst Vreemdelingenzaken enige oplossing aandragen. Is hier volgens u geen sprake van humanitaire redenen, waarvoor u alleen bevoegd bent? In dat geval bent u de enige die hun een verblijfstitel kan toekennen op grond van humanitaire redenen.

Welke elementen hebben gisteren tot de goede afloop bijgedragen?

04.03 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Het is altijd delicaat om in de plenaire vergadering in te gaan op individuele dossiers. Ik zal dus een meer algemeen antwoord geven.

(Frans) In een democratisch land moeten de beslissingen van onafhankelijke asielinstanties worden nageleefd. Als de aanvraag wordt geweigerd, moet men het land – al dan niet vrijwillig – verlaten. In deze assemblee verzoekt men mij echter regelmatig om uitzonderingen toe te staan!

Acties zoals hongerstakingen of situaties zoals we

Des actions comme les grèves de la faim ou ce que nous avons vécu hier sont un véritable chantage moral envers les instances d'asile ou le ministre !

(En néerlandais) Comme je l'ai également indiqué dans mon communiqué de presse, je ne peux pas céder au chantage. Si je le fais une fois, la porte est ouverte à tous les excès. Rien n'empêche toutefois l'examen d'éventuels nouveaux éléments. Il reste toujours une marge de dialogue, bien que j'estime que monter sur une grue ne contribue pas à améliorer la situation. Il était matériellement impossible de transmettre une lettre aux manifestants tant qu'ils étaient perchés sur la grue.

Il s'agissait de deux demandeurs d'asile déboutés dont la demande de régularisation est encore à l'examen, bien qu'il s'agisse d'une deuxième demande pour l'un d'entre eux. Cette action ne leur a pas permis d'acquérir des droits supplémentaires, pas plus que les occupants d'églises. Il faut à présent attendre la décision de l'administration.

04.04 Nahima Lanjri (CD&V) : Il va de soi que nous estimons également que les décisions des instances compétentes en matière d'asile doivent être respectées. Il serait malhonnête, vis-à-vis des demandeurs d'asile déboutés qui exécutent correctement les décisions, de céder au chantage. Nous constatons cependant que le dialogue est à nouveau ouvert sur la base d'éléments nouveaux. Rien ne s'y oppose ; toutefois, si de nouveaux éléments peuvent effectivement être pris en compte, ils doivent être examinés pour tous. Il est inacceptable qu'une personne qui se lance dans une action spectaculaire bénéficie d'un traitement prioritaire par rapport aux autres. Les déclarations de l'avocat des intéressés ainsi que du porte-parole de la police de Bruxelles laissent à penser qu'il est question de privilégier ces personnes. Pour nous, c'est intolérable.

04.05 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Dans ce cas, nous sommes sur la même longueur d'ondes. Je n'accepte cependant pas qu'on mette sur le même plan l'avocat des intéressés et le porte-parole de la police. J'ai écouté attentivement le communiqué de la police et j'estime qu'il a été formulé très correctement. Le porte-parole a toujours répété que les efforts visaient à maintenir le dialogue mais qu'aucune concession ne serait faite.

04.06 Nahima Lanjri (CD&V) : Les propos du porte-parole de la police tels que rapportés par le quotidien *De Morgen* suscitent une autre impression !

die gisteren hebben meegemaakt zijn regelrechte morele chantage ten aanzien van de asielinstanties of de minister!

(Nederlands) Zoals ik ook in mijn persmededeling heb gezegd, kan ik niet toegeven aan chantage. Als ik dat één keer doe, is het hek van de dam. Niets belet evenwel dat eventuele nieuwe elementen onderzocht worden. Er is altijd ruimte voor dialoog, al vind ik dat op een kraan klimmen daar niet toe bijdraagt. Een brief bezorgen aan de actievoerders was materieel onmogelijk zolang ze op de kraan zaten.

Het ging om twee uitgeprocedeerde asielzoekers wier regularisatieaanvraag nog in behandeling is, al gaat het bij een van beiden om een tweede aanvraag. Met hun actie hebben zij geen bijkomende rechten verworven, net zomin als de kerkbezitters. Het is nu wachten op de uitspraak van de administratie.

04.04 Nahima Lanjri (CD&V): Wij vinden natuurlijk ook dat de beslissingen van de asielinstanties nageleefd moeten worden. Toegeven aan chantage zou niet eerlijk zijn ten aanzien van de afgewezen asielzoekers die de beslissingen wel correct uitvoeren. We stellen nu wel vast dat de dialoog op basis van nieuwe elementen heropend is. Daar is niets op tegen, maar als er inderdaad nieuwe elementen zijn, dan moeten die bij iedereen onderzocht worden. Het kan niet dat iemand die een spectaculaire actie onderneemt, voorrang krijgt op de anderen. De verklaringen van de advocaat van de betrokkenen en van de woordvoerder van de Brusselse politie wekken minstens de indruk dat er sprake is van bevoordeling. Dat kan voor ons niet door de beugel.

04.05 Minister Patrick Dewael (Nederlands): In dat geval zitten we op dezelfde golflengte. Ik aanvaard echter niet dat men de advocaat van de betrokkenen en de woordvoerder van de politie over één kam scheert. Ik heb de mededeling van de politie goed beluisterd en ben van oordeel dat die zeer correct geweest is. De woordvoerder heeft steeds herhaald dat men de dialoog probeerde in stand te houden, maar dat er geen toegevingen werden gedaan.

04.06 Nahima Lanjri (CD&V): De verklaringen van de politiewoordvoerder zoals opgetekend in *De Morgen* wekken een andere indruk!

04.07 Mohammed Boukourna (PS) : Monsieur le ministre, nous étions déjà là en décembre 2003, pour traiter de l'occupation de l'ULB par des Iraniens. Comme vous, je condamne le chantage, mais ces actions sont menées par des personnes désespérées ! Il n'y a pas d'accord de réadmission avec l'Iran, qui les considère d'ailleurs comme des terroristes ! Que vous reste-t-il comme solution sinon les centres fermés pour enfermer des gens qui n'ont commis aucun délit ?

04.08 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : La situation concrète du pays d'origine est examinée par le commissaire général ! Dire qu'on ne peut demander un retour volontaire dans un pays revient à dire que tous ses ressortissants peuvent venir en Belgique et qu'il faut leur octroyer l'asile automatiquement. Ce n'est pas possible ! (*Applaudissements de M. Cocriamont*).

Chaque cas est examiné individuellement, on ne peut faire de règle générale !

04.09 Mohammed Boukourna (PS) : Ce n'est pas une règle générale, mais le cas de quelques personnes qui sont en Belgique pour des motifs politiques.

L'incident est clos.

05 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'action du TAK à l'encontre d'écoles de la périphérie" (n° P1584)

05.01 Melchior Wathelet (cdH) : Je voulais vous interpellier sur la situation des écoles de Wezembeek-Oppem et de Kraainem. Des activistes politiques veulent la fermeture des écoles francophones dans les communes à facilités. Même si je ne suis pas d'accord avec cela, ces personnes ont évidemment le droit de s'exprimer.

Mais de là à prendre en otage des écoles, d'en rendre impossible l'accès en mettant du silicone dans les serrures pendant l'année scolaire, il y a une disproportion manifeste entre les objectifs poursuivis et les moyens utilisés. Les élèves, professeurs et directeurs sont pris en otage par ces activistes linguistiques alors qu'ils n'ont rien à voir dans ce débat.

En matière d'ordre public, quelle est votre position sur ce genre d'action et que comptez-vous faire pour que l'enquête puisse avoir lieu et qu'on puisse

04.07 Mohammed Boukourna (PS): Mijnheer de minister, in december 2003 stonden we hier ook al; toen ging het over de bezetting van de ULB door Iraniërs. Net als u veroordeel ik chantage, maar het gaat hier om acties van wanhopige mensen! Ons land heeft geen overnameovereenkomst met Iran. Dat land beschouwt deze mensen trouwens als terroristen! Welke andere oplossingen heeft u, behalve de opsluiting in gesloten centra van mensen die geen misdrijf gepleegd hebben?

04.08 Minister Patrick Dewael (Frans): De concrete situatie in het land van herkomst wordt onderzocht door de Commissaris-generaal. Wie stelt dat we niemand kunnen vragen vrijwillig naar zijn land terug te keren, zegt eigenlijk dat alle onderdanen van dat land gerust naar België kunnen komen en dat ze bij ons automatisch asiel moeten krijgen. Dat kan niet. (*Applaus van de heer Cocriamont*)

Elk geval wordt apart onderzocht, je kan hier geen algemene regel hanteren!

04.09 Mohammed Boukourna (PS): Het is geen algemene regel, het gaat om enkele mensen die om politieke redenen naar België gekomen zijn.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de TAK-actie tegen een aantal scholen in de Brusselse rand" (nr. P1584)

05.01 Melchior Wathelet (cdH): Graag stelde ik u een vraag betreffende de situatie van de scholen in Wezembeek-Oppem en Kraainem. Politieke actievoerders pleiten immers voor de sluiting van de Franstalige scholen in de faciliteitengemeenten. Al ben ik het daar niet mee eens, die mensen hebben natuurlijk het recht om hun mening te uiten.

Als men echter scholengemeenschappen gijzelt en tijdens het schooljaar de toegang tot de gebouwen verhindert door siliconen in de sloten te spuiten, stemmen de gebruikte middelen geenszins meer overeen met het nagestreefde doel. De leerlingen, leraars en directeurs worden gegijzeld door die taalactivisten, terwijl ze eigenlijk niets te maken hebben met dat debat.

Hoe staat u tegenover dit soort acties, wat de openbare orde betreft? Hoe zal u ervoor zorgen dat er een onderzoek kan plaatsvinden en dat de

poursuivre ces personnes ?

05.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Je serai bref. Ce que vous avez décrit est un délit selon l'article 521 du Code pénal. Une enquête est en cours, à l'issue de laquelle vous pourrez vous adresser à la ministre de la Justice. En tant que ministre de l'Intérieur, je déplore de telles actions, d'où qu'elles viennent.

05.03 Melchior Wathelet (cdH) : Je prends note du fait que vous regrettiez ce type d'action. J'attendais cependant une condamnation plus ferme. En matière d'ordre public, des écoles et des écoliers ne peuvent être pris en otage par des individus appliquant des méthodes disproportionnées par rapport aux objectifs politiques qu'ils poursuivent.

L'incident est clos.

06 Question de M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les frais de gestion des droits d'émission de CO₂ pour les entreprises dans le cadre du protocole de Kyoto" (n° P1578)

06.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : On m'avait signalé que le ministre Reynders arriverait avec un peu de retard, et j'ai accepté sans aucun problème que l'ordre de passage soit modifié. Etant donné qu'il est arrivé à l'heure annoncée, ma question pourrait être intercalée, tenant compte du fait que j'ai d'autres obligations.

06.02 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Il ne s'agissait pas de dire qu'il arriverait en retard mais qu'il arriverait à l'heure qu'il avait annoncée!

Le **président**: *De minimis non curat praetor.* Monsieur Reynders a laissé passer Mme Van den Bossche avant lui.

06.03 Carl Devlies (CD&V) : Il me revient qu'à partir du 1^{er} janvier 2007, les entreprises devront acquitter des frais de gestion pour les droits d'émission de CO₂ qui leur sont attribués. Cette mesure serait prévue dans le cadre du budget 2007. La ministre peut-elle confirmer ces informations ? Pourquoi le premier ministre n'a-t-il rien dit à ce sujet dans sa déclaration de politique générale ? Une concertation a-t-elle eu lieu à ce propos avec le secteur et les Régions ? Quel est l'objectif écologique poursuivi par cette mesure ? Quelle est la destination des recettes ?

betrokkenen kunnen worden vervolgd?

05.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*) : Ik zal kort zijn. De situatie die u hebt beschreven, is een misdrijf volgens artikel 521 van het Strafwetboek. Er is een onderzoek aan de gang. Zodra dat is afgerond, kan u zich tot de minister van Justitie richten. Als minister van Binnenlandse Zaken betreur ik dergelijke acties, door wie ze ook worden gevoerd.

05.03 Melchior Wathelet (cdH) : Ik noteer dat u dit soort acties betreurt. Ik had echter een uitdrukkelijker veroordeling verwacht. Wat de openbare orde betreft, mogen scholen en leerlingen niet worden gegijzeld door individuen die buitensporige middelen inzetten om hun politieke doeleinden te bereiken.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de beheerskosten voor de CO₂-emissierechten voor Kyotobedrijven" (nr. P1578)

06.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Er werd me gezegd dat minister Reynders wat later zou komen en ik heb dan ook zonder probleem aanvaard dat de vooropgestelde volgorde werd omgegooid. Minister Reynders is echter op het aangekondigde uur aangekomen en mijn vraag zou dus kunnen worden behandeld. Ik heb immers nog andere verplichtingen.

06.02 Minister Didier Reynders (*Frans*) : Het ging er niet om dat ik later zou komen, wel dat ik op het afgesproken uur zou arriveren.

De **voorzitter**: *De minimis non curat praetor.* Minister Reynders heeft mevrouw Van den Bossche laten voorgaan.

06.03 Carl Devlies (CD&V) : Ik heb vernomen dat bedrijven vanaf 1 januari 2007 beheerskosten moeten betalen voor de hun toegekende CO₂-emissierechten. Die maatregel zou zijn opgenomen in de begroting van 2007. Kan de minister die informatie bevestigen? Waarom heeft de premier daar niets over gezegd in zijn beleidsverklaring? Is hierover overleg geweest met de sector en met de Gewesten? Wat is de milieudoelstelling die met deze maatregel beoogd wordt? Wat is de bestemming van de opbrengsten?

06.04 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*) : Les entreprises devront effectivement acquitter des frais de gestion annuels de 10 eurocents par droit d'émission attribué. La Belgique n'est pas le seul État membre de l'Union européenne à facturer ces frais administratifs. Les recettes totales se chiffreront à 6 millions d'euros par an, soit un montant relativement modeste, qui sera versé au Fonds pour le financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre et financera les frais administratifs liés au protocole de Kyoto et plus particulièrement à la gestion du registre national des droits d'émission et au lancement d'adjudications.

Je rappelle que les droits d'émission proprement dits sont gratuits. Les entreprises qui prennent des mesures écologiques et réduisent leurs émissions de CO₂ peuvent elles-mêmes rentabiliser les droits d'émission en les vendant. Je pense qu'il s'agit donc d'un bon arrangement.

06.05 **Carl Devlies** (CD&V) : Il n'est pas du tout correct que le premier ministre n'ait dit mot à ce sujet dans sa déclaration de politique générale, alors que la mesure est inscrite dans le budget 2007. Le premier ministre a manifestement souhaité se limiter aux bonnes nouvelles.

Cette situation n'est pas davantage correcte à l'égard des entreprises et des consommateurs qui devront supporter ces frais. Ces nouvelles charges n'ont fait l'objet d'aucune concertation. Qui plus est, les nouvelles mesures ne poursuivent aucun objectif écologique. Le gouvernement a instauré unilatéralement un énième prélèvement en invoquant la problématique de l'environnement.

L'incident est clos.

07 **Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les abus en matière de noms de domaine belges et de contenu internet" (n° P1579)**

Le **président** : La vice-première ministre me fait savoir que la question relève du champ d'application de la loi du 26 juin 2003, une loi signée par les ministres de l'Economie et de la Justice, et qu'elle n'est dès lors pas compétente. Je m'inquiète de savoir qui va répondre à cette question.

07.01 **Roel Deseyn** (CD&V) : On peut débattre de

06.04 **Minister Freya Van den Bossche** (*Nederlands*): De bedrijven zullen inderdaad jaarlijkse beheerskosten van 10 eurocent per toegekend emissierecht moeten betalen. België is niet het enige EU-land dat die administratieve kosten aanrekent. De totale opbrengst zal 6 miljoen euro per jaar bedragen, een vrij gering bedrag. Dat geld wordt gestort in het Fonds ter financiering van het federale beleid voor de reductie van CO₂-emissie en wordt aangewend om de administratieve kosten van het Kyoto-protocol te financieren, zoals het beheer van het nationaal emissierechtenregister en het uitschrijven van aanbestedingen.

Ik herinner eraan dat de emissierechten zelf gratis zijn. Bedrijven die een inspanning doen voor het milieu en hun CO₂-uitstoot verminderen, kunnen zelfs verdienen aan de emissierechten door ze te verkopen. Dit lijkt me dus een faire deal.

06.05 **Carl Devlies** (CD&V): Het is helemaal niet correct dat de eerste minister hierover niets heeft gezegd in zijn beleidsverklaring, terwijl de maatregel wel in de begroting van 2007 is ingeschreven. De premier wenste zich blijkbaar te beperken tot het positieve nieuws.

Dit is evenmin correct tegenover de bedrijven en de consumenten die deze kosten zullen moeten dragen. Over deze nieuwe lasten is geen enkel overleg geweest. Bovendien heeft deze maatregelen geen enkele milieudoelstelling. Unilateraal heeft de regering nog maar een nieuwe heffing ingevoerd met de milieuproblematiek als excuus.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "misbruik van Belgische domeinnamen en internetinhoud" (nr. P1579)**

De **voorzitter**: De vicepremier laat me weten dat dit gaat over de wet van 26 juni 2003, een wet die ondertekend is door de ministers van Economie en Justitie, en dat zij dus eigenlijk niet bevoegd is. Mijn zorg is wie deze vraag zal beantwoorden?

07.01 **Roel Deseyn** (CD&V): Over de

la question des compétences. Le gouvernement devrait régler le problème une fois pour toute. M. Verwilghen a déclaré lui-même en commission que les noms de domaine relèvent de la compétence de la Protection de la consommation.

Ces derniers temps, plusieurs adresses internet belges ont fait l'objet de pratiques illicites. Des centaines de noms de domaine ont récemment été repris. Les nouveaux propriétaires – des firmes tant belges et qu'étrangères – ont conservé une partie du contenu initial et l'ont complété par des liens douteux et extrêmement suspects.

Il me semble que le droit d'auteur et le droit de propriété ont été enfreints en l'occurrence. Ces sites ont été enregistrés abusivement. En outre, la décence n'a pas été respectée. La décence constitue pourtant une des conditions citées par DNS, l'association qui distribue les noms de domaine.

Quelles mesures seront prises à cet égard ? Comment de telles situations seront-elles évitées à l'avenir ? Le gouvernement déposera-t-il plainte ?

07.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : La loi relative à l'enregistrement abusif des noms de domaine précise que le ministre de l'Économie est compétent en la matière. La loi est signée par les ministres de la Justice et de l'Économie. Je ne vois pas d'inconvénients à reprendre à mon compte, en ma qualité de ministre de la Protection de la consommation, l'ensemble des compétences en matière d'internet mais, dans ce cas, j'aurai besoin de l'aval du gouvernement. J'évoquerai la question. Dans l'intervalle, je ne puis évidemment fournir qu'une réponse prudente.

Ces pratiques sont manifestement délictueuses. Si vous pouvez démontrer qu'un nom de domaine est l'objet d'une utilisation illicite, vous pouvez vous tourner vers le tribunal ou l'inspection économique pour leur demander d'interdire le site web qui s'en rend coupable.

Actuellement, les ministres de l'Économie et de la Justice sont compétents pour contrôler l'utilisation des noms de domaine. Lorsque j'aurai examiné cette question avec le ministre Verwilghen, j'entreprendrai les démarches nécessaires en collaboration avec le ministre Vanvelthoven, ministre de l'Informatisation. Je sais que la ministre de la Justice a l'intention de faire de même.

07.03 Roel Deseyn (CD&V) : Dans ce dossier,

bevoegdheidskwestie valt te discussiëren, de regering moet die knoop maar eens doorhakken. Minister Verwilghen heeft in commissie zelf gezegd dat de domeinnamen onder Consumentenzaken vallen.

Er gebeuren de laatste tijd ongeoorloofde zaken met een aantal Belgische internetadressen. Onlangs zijn enkele honderden domeinnamen overgenomen. De nieuwe eigenaars – zowel binnenlandse als buitenlandse firma's – hebben een gedeelte van de oorspronkelijke inhoud behouden en aangevuld met dubieuze en erg gore links.

Volgens mij wordt hier gezondigd tegen het auteursrecht en het eigendomsrecht. Deze sites zijn wederrechtelijk geregistreerd. Bovendien wordt er ingegaan tegen het goed fatsoen. 'Goed fatsoen' is nochtans een van de voorwaarden die worden vernoemd door DNS, de instantie die de domeinnamen uitdeelt.

Wat zal hiertegen worden ondernomen? Hoe zal men dit soort toestanden in de toekomst vermijden? Dient de regering een klacht in?

07.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*) : In de wet over het wederrechtelijk registreren van domeinnamen van 2003 staat dat de minister van Economische Zaken bevoegd is voor deze materie. De wet is ondertekend door de ministers van Justitie en Economie. Ik heb er geen enkel probleem mee om de helen internetbevoegdheid op mij te nemen als minister van Consumentenzaken, maar dan heb ik daar wel de zegen van de regering voor nodig. Ik zal dat aankaarten. Ondertussen kan ik natuurlijk enkel een voorzichtig antwoord geven.

Deze praktijken zijn duidelijk strafbare inbreuken. Wanneer men kan aantonen dat een domeinnaam ongeoorloofd wordt gebruikt, kan men zich wenden tot de rechtbank of de economische inspectie om de site te laten verbieden.

Momenteel zijn de ministers van Economie en Justitie bevoegd voor controle op het gebruik van domeinnamen. Nadat ik deze zaak met minister Verwilghen zal hebben besproken, zal ik in samenwerking met minister Vanvelthoven, de minister van Informatisering, de nodige stappen zetten. Ik weet dat de minister van Justitie dezelfde intentie heeft.

07.03 Roel Deseyn (CD&V) : Er worden meerdere

plusieurs lois sont enfreintes. Il est donc nécessaire d'intensifier les contrôles. Je pense personnellement que les noms de domaine ne devraient pas pouvoir être enregistrés pendant trois ou quatre mois avant d'être transmis. Il s'agirait d'une période de temporisation au cours de laquelle le contenu du nom de domaine ne pourrait être l'objet d'abus.

La ministre Van den Bossche est ministre des Télécommunications et de la Protection de la consommation. Il est donc de sa responsabilité, comme de celle de ses collègues, de mener en cette matière une politique plus active. Or aujourd'hui, elle renvoie la balle, pour tous les aspects de ce dossier, aux personnes grugées qui sont donc condamnées à entamer une procédure de plainte onéreuse.

L'incident est clos.

08 Question de M. Jean-Marc Nollet au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "le pacte fiscal obtenu par Suez" (n° P1577)

08.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Dans une interview récente, M. Hansen a déclaré que le groupe Suez a obtenu un pacte fiscal qui lui garantit la stabilité réglementaire jusqu'en 2009 et exclut tout changement de système fiscal pendant les trois prochaines années.

Or, M. Verwilghen a précisé en commission que, en raison de la position prise par la Commission européenne, seul un engagement unilatéral de Suez à l'égard du gouvernement était possible. Ce qui ne semble pas être le cas ici, puisqu'il s'agit d'un engagement du Premier ministre.

Y a-t-il un pacte avec le groupe Suez ? Quel en est le statut ? Quel en est le contenu ?

08.02 Didier Reynders, ministre (*en français*): L'engagement a été pris par le Premier ministre au nom du gouvernement d'assurer la stabilité réglementaire pour le groupe Suez et de ne pas modifier la législation fiscale de manière discriminatoire ou asymétrique à l'égard du groupe, ce qui s'est déjà produit par le passé dans le secteur de l'énergie.

08.03 Jean-Marc Nollet (ECOLO): On continue à faire le jeu du seul opérateur Suez.

Cet engagement est branlant du point de vue juridique, car le gouvernement ne peut engager le

wetten overtreden. Er moet dan ook meer controle zijn. Domeinnamen zouden volgens mij best drie tot vier maanden onregistreerbaar zijn alvorens ze worden doorgegeven, een afkoelingsperiode tijdens dewelke de inhoud ervan niet kan worden misbruikt.

Minister Van den Bossche is minister van Telecom en van Consumentenzaken. Samen met haar collega's heeft ze dus de verantwoordelijkheid om actiever op te treden. Nu schuift men alles door naar de gedupeerden die dan maar een dure klachtenprocedure moeten opstarten.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Jean-Marc Nollet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "het fiscaal pact voor Suez" (nr. P1577)

08.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO): In een recent interview verklaarde de heer Hansen dat de groep Suez een fiscaal pact in de wacht gesleept heeft. Die overeenkomst garandeert de groep reglementaire stabiliteit tot het jaar 2009 en behoedt Suez voor wijzigingen van de belastingregeling in de komende drie jaar.

In de commissie heeft minister Verwilghen echter gezegd dat alleen een unilaterale verbintenis vanwege Suez ten aanzien van de regering mogelijk was, gelet op het standpunt van de Europese Commissie. Dat is dus klaarblijkelijk veranderd, aangezien het om een verbintenis van de eerste minister gaat.

Werd er een pact gesloten met Suez? Wat is het statuut van die overeenkomst, en wat staat er concreet in?

08.02 Minister Didier Reynders (*Frans*): De eerste minister heeft zich er, namens de regering, toe verbonden ten aanzien van Suez voor een stabiel regelgevend kader te zorgen en de fiscale wetgeving niet op een discriminerende of asymmetrische wijze te wijzigen ten aanzien van die groep. Dat was in het verleden soms het geval in de energiesector.

08.03 Jean-Marc Nollet (ECOLO): De regering blijft in de kaart spelen van Suez en van Suez alleen.

Die verbintenis staat, vanuit juridisch oogpunt, op

Parlement, qui peut modifier les lois.

losse schroeven, want de regering kan zich niet in de plaats stellen van het Parlement, dat immers de wetten kan wijzigen.

08.04 **Didier Reynders**, ministre (*en français*) : Je vous ai donné la teneur de l'engagement. Vous pouvez en tirer les conclusions que vous voulez.

08.04 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Ik heb u gezegd wat de verbintenis inhoudt. U verbindt daaraan de conclusies die u wilt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 **Question de Mme Maggie De Block au ministre de l'Emploi sur "l'adaptation des services de garde à la réglementation européenne" (n° P1586)**

09 **Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Werk over "de aanpassing van de wachtdiensten aan de Europese regelgeving" (nr. P1586)**

09.01 **Maggie De Block** (VLD) : Conformément à un arrêt de la Cour européenne de justice, les gardes dormantes doivent être considérées et rémunérées comme du temps de travail. Cet arrêt a relancé la discussion politique sur l'adaptation de la directive européenne de 1993 sur la qualité du temps de travail. Les ministres européens de l'emploi souhaitent préciser la directive européenne, la notion de "qualité du temps de travail" étant plutôt vague. Ils ne sont cependant pas parvenus à un accord.

09.01 **Maggie De Block** (VLD): Volgens een arrest van het Europees Hof van Justitie moeten de slapende wachtdiensten beschouwd en vergoed worden als arbeidstijd. Hierdoor kwam de politieke discussie over de aanpassing van de Europese richtlijn van 1993 over de kwaliteit van de arbeidstijd opnieuw op gang. De bedoeling van de Europese ministers van Werk was om de Europese richtlijn te specificeren, omdat de bepaling 'kwaliteit van de arbeidstijd' nogal vaag is. Er is echter geen akkoord bereikt.

Un grand nombre de personnes sont concernées en Belgique par cette problématique: médecins, personnel infirmier et de soins, informaticiens. De quelle manière le ministre adaptera-t-il la législation belge à la directive européenne ? L'augmentation du temps de travail a évidemment un coût. La législation européenne précise en outre que le temps de travail hebdomadaire maximal est de 48 heures. Si les gardes dormantes sont prises en compte dans ce temps de travail et que l'on entend respecter la durée maximale de travail de 48 heures, le bon fonctionnement de certains services risque d'être perturbé.

In België gaat het om een grote groep mensen, zoals artsen, verpleegkundigen, verzorgenden en informatici. Hoe zal de minister de Belgische wetgeving aan de Europese richtlijn aanpassen? Een uitbreiding van de arbeidsduur heeft natuurlijk ook zijn prijs. Daarenboven bepaalt Europa dat de maximale werkduur 48 uur per week moet zijn. Als we de slapende wachtdiensten meetellen en men dat maximum wil respecteren, zal dat problemen geven voor de continuïteit van bepaalde diensten.

Quand la législation sera-t-elle adaptée ? Une concertation est-elle prévue avec les partenaires sociaux ?

Wanneer zal de wetgeving worden aangepast? Wordt er nog overleg met de sociale partners gepland?

09.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en néerlandais*) : Il y a deux jours, un Conseil de ministres européen était en effet consacré à la directive européenne relative au temps de travail. Il s'agissait de l'énième tentative d'obtenir un accord en la matière mais en vain, une fois de plus. Je le déplore car les arrêts de la Cour de justice nous contraignent à trouver une solution au problème des gardes dormantes.

09.02 Minister **Peter Vanvelthoven** (*Nederlands*): Twee dagen geleden was er inderdaad een Europese Ministerraad over de Europese richtlijn over arbeidstijd. Dit was de zoveelste poging om hierover een akkoord te bereiken, maar we zijn weer niet geslaagd. Dat is jammer, want na de arresten van het Hof van Justitie moten we een oplossing vinden voor de slapende wachtdiensten.

Je suppose qu'à partir de l'an prochain, les pays

Ik vermoed dat de Europese Commissie vanaf volgend jaar de landen waar de wetgeving niet in

dont la législation n'est pas conforme aux arrêts et à la directive seront mis en demeure par la Commission européenne. Étant donné que nous n'obtiendrons pas d'accord dans l'immédiat à l'échelon européen, j'ai demandé hier qu'une solution soit recherchée au niveau belge. Nous devons sans doute faire une exception au temps de travail maximum de 48 heures par semaine pour certains secteurs qui ont recours aux gardes. Nous avons donc entamé les travaux préparatoires en étroite concertation avec les partenaires sociaux étant donné que les services de garde sont réglés par les CCT.

La situation ne changera pas beaucoup sur le terrain mais nous serons en règle en ce qui concerne les directives et arrêts européens. Nous avons préféré commencer les travaux même si nous avons encore un peu de temps devant nous.

09.03 Maggie De Block (VLD) : Nous verrons ce qui va changer pour les personnes concernées mais je crois qu'il y aura des conséquences.

Nous ne disposons pas d'énormément de temps car il y aura des élections en mai ou en juin et les partenaires sociaux seront quant à eux occupés par l'accord interprofessionnel. J'espère que ce dossier trouvera rapidement une solution et que le ministre ne laissera pas à son successeur le soin de régler cette question.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Annemie Roppe au ministre de l'Emploi sur "la fracture numérique" (n° P1585)

10.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit) : Les médias publient aujourd'hui, à l'occasion d'une enquête réalisée par le SPF Économie, des chiffres relatifs à l'utilisation de l'ordinateur en Belgique. Il apparaît que 1,9 million de Belges n'ont encore jamais utilisé un ordinateur et que 2,6 millions de Belges n'ont encore jamais surfé sur l'internet. Les personnes les moins qualifiées représentent 60 % de ce groupe. Un grand nombre de personnes âgées en font également partie.

La note de politique générale du ministre accorde une large attention à la fracture numérique. Les initiatives en la matière n'ont manifestement pas encore donné les résultats escomptés. Je suis bien sûr conscient qu'il s'agit d'un travail de longue haleine.

Quelles mesures le ministre prévoit-il pour réduire

overeenstemming is met de arresten en de richtlijn, in gebreke zal stellen. En aangezien we op Europees niveau niet meteen tot een akkoord zullen geraken, heb ik gisteren de opdracht gegeven om op Belgisch niveau een oplossing te zoeken. Waarschijnlijk zullen we een uitzondering moeten maken op de maximale arbeidsduur van 48 uur per week voor bepaalde sectoren die met wachtdiensten werken. We zijn dus gestart met het voorbereidende werk in nauw overleg met de sociale partners, want wachtdiensten zijn geregeld via CAO's.

Voor de mensen op het veld zal er niet veel veranderen, maar we zullen dan in orde zijn met de Europese regels en arresten. We hebben hiermee niet willen wachten, al hebben we nog wel wat tijd.

09.03 Maggie De Block (VLD): We zullen zien wat er voor de betrokkenen zal veranderen, maar ik denk dat er toch wel gevolgen zullen zijn.

Echt veel tijd is er niet, want in mei of juni zullen er verkiezingen zijn en de sociale partners zullen ook bezig zijn met het interprofessionele akkoord. Ik hoop dat er snel een oplossing komt voor dit dossier en dat de minister dit niet laat liggen voor zijn opvolger.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de minister van Werk over "de digitale kloof" (nr. P1585)

10.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Vandaag verschenen er in de media cijfers over het computergebruik in België naar aanleiding van een enquête van de FOD Economie. Daaruit blijkt dat 1,9 miljoen Belgen nog nooit een computer gebruikte en dat 2,6 miljoen Belgen nog nooit gesurft heeft op het internet. Laaggeschoolden vertegenwoordigen 60 procent van deze groep mensen en ook een groot aantal oudere mensen behoort tot deze groep.

In de beleidsnota van de minister werd veel aandacht besteed aan de digitale kloof. Blijkbaar hebben de initiatieven nog niet het gewenste resultaat opgeleverd. Ik ben mij ervan bewust dat dit natuurlijk een werk van lange adem is.

Welke maatregelen plant de minister om de digitale

la fracture numérique, et dans quels délais ?

10.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre (en *néerlandais*) : Les chiffres du SPF Économie sont en effet assez impressionnants. C'est la première fois qu'une telle enquête est menée au niveau européen, donc il s'agit en fait d'un zérotage.

Depuis deux ans, nous organisons une enquête continue parmi les utilisateurs et non-utilisateurs de l'internet. À l'issue de la deuxième enquête, il apparaît que 42 % des non-utilisateurs sont entre-temps devenus des internautes. Cette évolution est confirmée par des données récentes de l'Institut National de Statistique qui indiquent que le nombre d'utilisateurs de l'internet a connu une augmentation de 12,5 % l'an passé. Nous nous trouvons dès lors sur la bonne voie. Depuis deux ans, nous mettons en place des programmes visant à stimuler l'utilisation de l'internet, et ces derniers donnent peu à peu des résultats.

Nous avons pris différentes mesures. Le plan d'action national contre la Fracture Numérique, élaboré en collaboration avec M. Dupont, comprend 28 actions concrètes et a pour but de réduire d'un tiers la fracture numérique d'ici 5 ans.

"L'Internet pour tous" est une autre mesure. Il s'agit d'un ensemble comprenant un pc bon marché mais de qualité permettant d'accéder à l'internet et donnant lieu à un avantage fiscal. En raison du succès rencontré, nous allons prolonger le projet de cinq mois l'an prochain.

Avec le ministre Dupont, nous avons également arrêté le projet 'Easy-e-space' sur la base duquel des parcs informatiques sont créés dans les CPAS.

Enfin, le gouvernement a décidé de mettre à disposition en 2007 quelque 300 espaces publics équipés de pc munis d'une connexion gratuite à l'internet.

10.03 **Annemie Roppe** (sp.a-spirit) : Je me réjouis que le gouvernement prenne plusieurs initiatives mais elles semblent, pour l'essentiel, orientées vers le long terme. De plus, je ne suis pas convaincue que l'opération « Internet pour tous » atteindra bien le groupe-cible auquel elle s'adresse.

10.04 **Peter Vanvelthoven**, ministre (en *néerlandais*) : Vous pouvez en être persuadée car 80 % des personnes qui achètent le paquet sont de nouveaux utilisateurs d'internet.

kloof te verkleinen en op welke termijn?

10.02 **Minister Peter Vanvelthoven** (*Nederlands*) : De cijfers van de FOD Economie zijn inderdaad vrij indrukwekkend. Het is de eerste keer dat een dergelijke enquête op Europees niveau werd uitgevoerd, dus het gaat hier in feite om een nulmeting.

Sinds twee jaar organiseren we een voortdurende bevraging van gebruikers en niet-gebruikers van het internet. Na de tweede enquête blijkt dat 42 procent van de niet-gebruikers uit de eerste enquête nu wel de stap heeft gezet naar het internet. Deze evolutie wordt bevestigd door recente cijfers van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, die aangeven dat het aantal internetgebruikers het afgelopen jaar met 12,5 procent gestegen is. We zijn dus op de goede weg. Sinds twee jaar zijn we dan ook bezig met programma's om mensen te stimuleren om het internet te gebruiken en dat levert stilaan resultaten op.

We hebben verschillende maatregelen genomen. Het nationaal actieplan ter bestrijding van de digitale kloof in samenwerking met minister Dupont, omvat 28 concrete actiepunten en heeft als doel om binnen vijf jaar de digitale kloof met een derde te verminderen.

Een andere maatregel is het 'internet voor iedereen'-pakket, een goedkope, kwalitatieve pc met internet, waaraan een fiscaal voordeel is gekoppeld. Wegens succes zullen we dit project volgend jaar met vijf maanden verlengen.

Samen met minister Dupont hebben we ook het project 'Easy-e-space' uitgewerkt, waardoor in OCMW's informaticaparken worden ingericht.

Ten slotte besliste de regering om in 2007 driehonderd publieke ruimten pc's met gratis internetverbinding ter beschikking te stellen.

10.03 **Annemie Roppe** (sp.a-spirit) : Het verheugt mij dat de regering diverse initiatieven neemt, doch deze lijken vooral gericht op de vrij lange termijn. Ik betwijfel bovendien dat 'internet voor iedereen' wel de juiste doelgroep bereikt.

10.04 **Minister Peter Vanvelthoven** (*Nederlands*) : Toch wel: 80 procent van wie het pakket aankoopt, bestaat uit nieuwe internetgebruikers.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "la déductibilité fiscale des titres-services" (n° P1587)
- M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "la suppression de la déductibilité fiscale des titres-services" (n° P1588)

11.01 Annemie Turtelboom (VLD) : Sur son site web, le ministre nous demande d'apporter notre soutien à un certain nombre de « propositions progressistes » dont la suppression de la déductibilité fiscale des titres-services. Mais à nos yeux, cette proposition-là n'est absolument pas progressiste car en réduisant la déductibilité, on risque d'hypothéquer le système des titres-services. Or, ce système a permis de créer 30.000 emplois.

En quoi la suppression de la déductibilité fiscale est-elle une mesure progressiste, selon la ministre ? Cette proposition, et l'abaissement de cette déductibilité jusqu'à 20 euros, a-t-elle son origine dans une décision gouvernementale ou dans une décision personnelle ? Le ministre estime-t-il que les utilisateurs de titres-services devraient payer plus ?

11.02 Nahima Lanjri (CD&V) : Je ne comprends absolument pas pourquoi un sujet traité en long et en large hier en commission est de nouveau abordé aujourd'hui pendant l'heure des questions.

Le **président** : Les services me disent que cette question émane de la commission et qu'elle a été jointe à la question de M. Drèze qui a été déposée aujourd'hui. Je souhaiterais donner à M. Drèze l'occasion de poser sa question.

11.03 Hans Bonte (sp.a-spirit) : Hier en commission, un long débat a en effet été consacré aux titres-services à la suite d'une série de questions y relatives. Pour des raisons pratiques, deux questions n'ont pu être posées au ministre qui a néanmoins fourni des réponses très circonstanciées.

Le **président** : Mieux vaut éviter, en effet, de faire deux fois le même travail. Mme Lanjri a en principe raison.

11.04 Benoît Drèze (cdH) : Si je reviens sur un sujet que j'ai déjà abordé en plénière il y a quinze

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de fiscale aftrek van dienstencheques" (nr. P1587)
- de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid van de dienstencheques" (nr. P1588)

11.01 Annemie Turtelboom (VLD) : Op zijn website vraagt de minister onze steun voor een aantal 'progressieve voorstellen', waaronder de afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid voor de dienstencheques. Wij noemen dit voorstel geenszins progressief. De verminderde aftrekbaarheid kan immers het dienstenchequessysteem, dat toch 30.000 jobs creëerde, in gevaar brengen.

Waarom vindt de minister de afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid zo'n progressieve maatregel? Is dit voorstel, en de vermindering naar 20 euro, een regeringsbeslissing of een persoonlijke beslissing? Vindt de minister dat de gebruikers meer moeten betalen?

11.02 Nahima Lanjri (CD&V) : Ik begrijp niet dat een onderwerp dat gisteren in de commissie uitvoerig werd behandeld, vandaag opnieuw aan bod komt in dit vragenuurtje.

De **voorzitter** : De diensten zeggen mij dat de vraag uit de commissie komt en toegevoegd werd aan de vraag van de heer Drèze, die vandaag ingediend werd. Ik wil de heer Drèze toch de kans geven om zijn vraag te stellen.

11.03 Hans Bonte (sp.a-spirit) : In de commissie werd gisteren, naar aanleiding van een reeks vragen, inderdaad een ruim debat gevoerd over de dienstencheques. Om praktische redenen konden twee vragen niet worden gesteld, maar de minister gaf heel uitgebreid antwoord.

De **voorzitter** : We moeten inderdaad dubbel werk vermijden. Principieel heeft mevrouw Lanjri gelijk.

11.04 Benoît Drèze (cdH) : Als ik vandaag terugkom op een onderwerp dat ik twee weken

jours et dont nous avons longuement débattu hier en commission, c'est parce qu'un article du *Soir* mentionne que Mme Turtelboom, députée VLD, conteste des éléments figurant sur le blog de M. Vanvelthoven. Je n'ai pas trouvé l'information en question. Monsieur le ministre, les informations sur votre site étaient-elles différentes de vos déclarations hier en commission ? Vous avez déclaré envisager la suppression de la déductibilité fiscale des titres-services à partir de 2008. Comment ces moyens seront-ils utilisés ? Envisagez-vous de rétablir, voire d'augmenter le montant de 21 euros ?

Je rappelle qu'une grève nationale aura lieu demain pour protester contre la réduction du montant remboursé aux entreprises.

11.05 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en néerlandais*) : Nous avons effectivement largement débattu hier en commission de la question des titres-services et de mes déclarations concernant 2008.

(*En français*) Je rappelle que le budget 2007 est en équilibre, également en ce qui concerne les titres-services. Les mesures prises sont donc suffisantes pour assurer la viabilité du régime en 2007.

(*En néerlandais*) Il a été décidé de prévoir à nouveau des subventions à hauteur de 83 millions d'euros en 2007. Par ailleurs, la valeur d'échange sera abaissée de 21 à 20 euros. Un montant de 7 millions d'euros sera investi dans le fonds de formation, de sorte que les entreprises de titres-services qui accordent une large place à la formation puissent boucler leur financement.

La déductibilité fiscale a été évoquée pour 2008. Si les négociations de l'AIP débouchent sur des hausses salariales, elles seront également applicables aux entreprises de titres-services. La question se pose dès lors de savoir si l'utilisateur des titres-services devra en payer une partie. Personnellement, je ne désire pas augmenter le prix des titres-services mais plutôt réduire la déductibilité fiscale car je suis persuadé que le prix d'achat convainc certains à recourir à ce système bien davantage que l'avantage fiscal dont on bénéficie deux ans plus tard. Par ailleurs, les personnes moins valides en difficulté financière payent déjà actuellement deux euros de plus que les autres utilisateurs. Cette situation constitue un argument supplémentaire pour modifier plutôt la déductibilité fiscale, qui ne joue tout de même aucun rôle pour ce groupe de personnes.

geleden al tijdens de plenaire vergadering heb behandeld en waarover we gisteren lang hebben gedebatteerd in de commissie, dan is dat omdat VLD-volksvertegenwoordiger mevrouw Turtelboom volgens een artikel in *Le Soir* elementen op de weblog van de heer Vanvelthoven betwist. Ik heb die informatie niet teruggevonden. Mijnheer de minister, verschilt de informatie op uw website van de verklaringen die u gisteren in de commissie aflegde? U zei dat u overweegt om de fiscale aftrekbaarheid van de dienstencheques vanaf 2008 af te schaffen. Hoe zullen die middelen worden aangewend? Zal u het bedrag van 21 euro herzien of verhogen?

Ik wil u eraan herinneren dat morgen een nationale staking plaatsvindt uit protest tegen de verlaging van het bedrag dat aan de ondernemingen wordt terugbetaald.

11.05 **Minister Peter Vanvelthoven** (*Nederlands*): We hadden gisteren in de commissie inderdaad een ruim debat over de dienstencheques en over mijn uitspraak aangaande 2008.

(*Frans*) Ik wijs erop dat de begroting 2007 in evenwicht is, ook wat de dienstencheques betreft. De maatregelen die we genomen hebben, volstaan dus om de leefbaarheid van het stelsel in 2007 te waarborgen.

(*Nederlands*) Voor 2007 werd opnieuw beslist om in 83 miljoen euro subsidies te voorzien,. Voorts wordt de inruilwaarde verlaagd van 21 naar 20 euro en 7 miljoen euro in het Opleidingsfonds geïnvesteerd, zodat dienstenchequesondernemingen die veel aandacht voor vorming hebben, hun financiering rond krijgen.

De fiscale aftrek kwam ter sprake voor 2008. Als er na de IPA-onderhandelingen loonsverhogingen komen, zullen die ook gelden voor de dienstenchequesondernemingen. Dan rijst de vraag of de gebruiker van de dienstencheques daarvan een deel moet betalen. Persoonlijk wil ik de prijs van de dienstencheques niet verhogen, maar eerder de fiscale aftrekbaarheid verminderen, omdat ik ervan overtuigd ben dat de aankoopprijs mensen overtuigt om van het stelsel gebruik te maken, veel meer dan het fiscale voordeel dat men twee jaar later krijgt. Daarenboven betalen mindervaliden met financiële problemen nu al twee euro meer dan de andere gebruikers. Dat is nog een argument om eerder aan de fiscale aftrek te raken, die voor deze groep toch niet speelt.

11.06 Annemie Turtelboom (VLD) : Nous avons mis au point un système où toutes les parties sont gagnantes et il convient dès lors de bien réfléchir aux conséquences d'une adaptation éventuelle. Je pense que de nombreuses personnes prennent bel et bien en compte l'avantage fiscal, surtout dans les ménages à deux revenus. Il faut éviter, en voulant modifier certains paramètres, de provoquer l'effondrement de l'ensemble du système.

11.07 Benoît Drèze (cdH) : Je déplore le caractère tardif de la prise de conscience du VLD par rapport à cette décision du gouvernement de diminuer le remboursement aux entreprises utilisatrices de titres-services. J'invite le ministre à ouvrir une concertation avec le secteur pour trouver une solution acceptable pour toutes les parties dans le cadre des limites budgétaires.

En ce qui concerne les moins valides, je tiens à préciser que, si les titres-services leur coûtent parfois deux euros de plus, c'est uniquement parce que certains d'entre eux ne paient pas d'impôts et ne peuvent donc pas bénéficier de la déduction fiscale.

Pour le reste, vous n'avez pas répondu explicitement à ma question. J'aurais aimé vous entendre dire que la suppression envisagée de la déductibilité fiscale irait de pair avec une augmentation du remboursement aux entreprises leur permettant d'assumer des augmentations salariales.

Je rappelle qu'une grève a lieu demain et que trente mille personnes sont concernées.

L'incident est clos.

12 Questions jointes de

- M. Joseph Arens au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les bureaux de poste" (n° P1589)
- M. Francis Van den Eynde au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les bureaux de poste" (n° P1590)
- Mme Magda De Meyer au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les bureaux de poste" (n° P1591)

12.01 Joseph Arens (cdH): Les mandataires d'Aubange et de Virton s'inquiètent de constater

11.06 Annemie Turtelboom (VLD): We bereikten met het stelsel een perfecte win-winsituatie en moeten daarom goed nadenken over de impact van elke mogelijke aanpassing. Ik meen dat vele mensen wel degelijk rekening houden met het fiscale voordeel, zeker tweeverdieners. Sleutelen aan één onderdeel mag er niet toe leiden dat het hele systeem ineenzakt.

11.07 Benoît Drèze (cdH): Ik betreur dat de VLD pas zo laat heeft ingezien dat de regeringsbeslissing om de terugbetaling aan de dienstenchequeondernemingen te verminderen nogal ongelukkig is. Ik roep de minister op om het overleg met de sector te starten, waarbij naar een oplossing moet worden gestreefd die voor alle partijen aanvaardbaar is, rekening houdend met de budgettaire beperkingen.

Wat de mindervaliden betreft, wijs ik erop dat de dienstencheques hun soms twee euro meer kosten, om de eenvoudige reden dat sommigen onder hen geen belastingen betalen en ze dus geen fiscale aftrek genieten.

Ik kreeg geen duidelijk antwoord op mijn vraag. Ik had graag gehoord dat, indien de fiscale aftrekbaarheid ter discussie wordt gesteld, zo'n maatregel gepaard zou gaan met een verhoging van de terugbetaling aan de ondernemingen, die zo de mogelijkheid zouden krijgen de loonstijgingen op te vangen.

Ik wijs erop dat morgen wordt gestaakt en dat dit probleem dertigduizend personen aanbelangt.

Het incident is gesloten.

12 Samengevoegde vragen van

- de heer Joseph Arens aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de postkantoren" (nr. P1589)
- de heer Francis Van den Eynde aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de postkantoren" (nr. P1590)
- mevrouw Magda De Meyer aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de postkantoren" (nr. P1591)

12.01 Joseph Arens (cdH): De gekozenen van Aubange en Virton stellen tot hun ongerustheid vast

que la fermeture temporaire de certains bureaux de poste s'avère être une première étape vers leur fermeture définitive.

L'extension des services de la halte postale est-elle aussi en discussion concernant les autres communes ?

D'autres bureaux de la province du Luxembourg sont-ils menacés de fermeture définitive?

Ne faudrait-il pas redonner plus de temps aux facteurs pour qu'ils puissent remplir leur rôle social ?

12.02 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) : Alors qu'à ma connaissance il avait été annoncé qu'il n'y aurait plus, pour l'heure, de fermetures de bureaux de poste, il me revient que le bureau de poste de Wolvertem fermera ses portes le 1er janvier 2007. Cette commune fusionnée compte pourtant davantage d'habitants que la nouvelle commune de Meise. Les habitants de Wolvertem sont très mécontents de devoir à présent effectuer un déplacement de plusieurs kilomètres.

D'autres fermetures sont-elles encore prévues ? Se base-t-on à cet égard sur des critères objectifs ? Il existe suffisamment de raisons pour maintenir en fonctionnement le bureau de poste de Wolvertem. Pourquoi dès lors le fermer ? Le secrétaire d'Etat peut-il nous garantir que nous ne devons bientôt plus l'importuner avec ce genre de questions ?

12.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit) : Pour assurer au mieux les services locaux de La Poste, il est important de disposer d'une densité élevée de bureaux ainsi que d'un nombre élevé de facteurs. L'annonce de la fermeture de divers bureaux a suscité un certain émoi en 2006. Si l'on peut se réjouir qu'aucun bureau ne sera plus fermé cette année, qu'en sera-t-il par la suite ? Sur quels critères transparents La Poste va-t-elle se fonder pour décider d'éventuelles fermetures ? Les administrations communales se plaignent qu'elles ne sont qu'indirectement impliquées dans les plans de fermeture. Comment envisage-t-on de les impliquer un maximum dans les discussions en la matière ? Va-t-on chercher d'autres solutions ?

12.04 Bruno Tuybens, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*) : Il y a dix ans, notre pays comptait environ 1.700 bureaux de poste. Depuis, des bureaux ont été fermés isolément et sans aucune communication. À la mi-2005, il restait encore 1.300 bureaux. Il a été convenu dans le cadre du contrat de gestion que ce nombre serait au moins maintenu, car il est nécessaire de préserver un

dat de tijdelijke sluiting van bepaalde postkantoren een eerste stap blijkt te zijn met het oog op een definitieve sluiting ervan.

Wordt een uitbreiding van de diensten van de posthalte ook overwogen voor de andere gemeenten?

Worden in de provincie Luxemburg nog andere kantoren met definitieve sluiting bedreigd?

Zou men de postbodes niet opnieuw meer tijd moeten geven zodat zij hun sociale rol kunnen vervullen?

12.02 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Bij mijn weten werd eerder aangekondigd dat er voorlopig geen postkantoren meer zouden verdwijnen, maar ik verneem nu dat het kantoor van Wolvertem op 1 januari 2007 sluit. Nochtans telt die deelgemeente meer inwoners dan hoofdgemeente Meise. Dat inwoners van Wolvertem voortaan enkele kilometer verder moeten, heeft heel wat commotie veroorzaakt.

Komen er nog sluitingen? Worden daarbij objectieve criteria gehanteerd? Er zijn voldoende argumenten om het kantoor van Wolvertem open te houden. Waarom wordt het toch gesloten? Garandeert de staatssecretaris dat we hem binnen afzienbare tijd niet meer met dit soort problemen hoeven lastig te vallen?

12.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Het fijnmazige kantorennetwerk en de vele postbodes zijn belangrijk voor de lokale dienstverlening van De Post. In 2006 ontstond dan ook commotie toen de sluiting van diverse kantoren werd aangekondigd. Dat dit jaar geen kantoren meer worden gesloten, is een goede zaak, maar wat gebeurt daarna? Welke transparante criteria zal De Post hanteren bij eventuele sluitingen? De gemeentebesturen klagen erover dat ze slechts indirect worden betrokken bij sluitingsplannen. Hoe zullen ze zo veel mogelijk bij de discussie worden betrokken? Zal naar alternatieven worden gezocht?

12.04 Staatssecretaris Bruno Tuybens (*Nederlands*): Tien jaar geleden waren er in ons land ongeveer 1.700 postkantoren. Sindsdien werden kantoren geval per geval en zonder enige communicatie gesloten. Midden 2005 waren er nog 1.300 kantoren over. In de beheersovereenkomst werd afgesproken dat dat aantal minstens zou worden behouden, want er is een evenwicht nodig

équilibre entre la nécessité de restructurer La Poste et le maintien d'un service de bonne qualité. Il doit subsister au moins un bureau dans chaque commune fusionnée. La nécessité de ne pas dépasser une distance de dix kilomètres par route ainsi que le maintien de services de base de qualité constituent également des critères pris en compte.

En tant qu'entreprise publique autonome, La Poste peut mener sa propre stratégie, même si elle doit respecter les limites du contrat de gestion. Les bureaux de poste pourront dès lors changer de localisation. Il a été clairement décidé d'implanter les bureaux ou les points-poste là où se situent les clients. Grâce aux points-poste, des heures d'ouverture flexibles sont par ailleurs possibles. Le service est aujourd'hui mieux garanti qu'il y a dix ans.

Je me suis également employé à améliorer la communication. Le receveur des postes, le personnel et le bourgmestre, notamment, sont contactés trois mois en moyenne avant la date de fermeture d'un bureau. En outre, un point poste doit toujours être ouvert avant que des bureaux puissent être regroupés. La direction de La Poste se conforme à cet égard aux solides garanties qu'elle a données.

Il est exact que plus aucun regroupement n'aura lieu cette année. Au cours des semaines et des mois à venir, La Poste se penchera sur le planning de 2007. En tout état de cause, la qualité du service doit être maintenue et les décisions doivent être conformes au contrat de gestion et aux accords conclus ultérieurement.

12.05 Joseph Arens (cdH): J'ai demandé quel était l'avenir des bureaux d'Aubange et de Saint-Marc et j'aurais souhaité avoir la liste des bureaux de poste menacés.

12.06 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) : Le secrétaire d'État ne m'apprend rien puisque je suis également au courant des accords conclus avec La Poste. Ces accords ne sont malheureusement pas toujours respectés. Il n'existe pas à ma connaissance de point de poste à Wolvertem alors que le bureau de poste de cette commune fermera pourtant ses portes le 1^{er} janvier. Il s'agit par ailleurs d'une commune fusionnée qui compte plus de 7.500 habitants, soit davantage que dans les autres communes fusionnées. Où est la logique dans tout cela ?

12.07 Magda De Meyer (sp.a-spirit) : À mes yeux, il importe surtout que le service local reste de

tussen de noodzakelijke herstructurering van De Post en het behoud van een kwaliteitsvolle service. In elke fusiegemeente moet er minstens één kantoor blijven. Andere criteria zijn een maximale afstand van tien kilometer op de weg en kwaliteitsvolle basisdienstverlening.

De Post is een autonoom overheidsbedrijf dat dus een eigen politiek kan voeren, zij het binnen de grenzen van de beheersovereenkomst. De postkantoren zullen dus van locatie kunnen veranderen. Er is duidelijk gekozen voor postkantoren of -punten op de plaatsen waar de cliënten zijn. Dankzij de postpunten zijn bovendien flexibele openingsuren mogelijk. De service is vandaag beter gegarandeerd dan tien jaar geleden.

Ik heb ook werk gemaakt van een betere communicatie. Onder meer de postontvanger, het personeel en de burgemeester worden gemiddeld drie maanden voor de sluitingsdatum van een kantoor gecontacteerd. Bovendien moet steeds een postpunt worden geopend voor kantoren kunnen worden gehergroepeerd. De directie van De Post houdt zich op dat vlak aan de stevige garanties die ze heeft gegeven.

Het klopt dat er dit jaar niet meer zal worden gehergroepeerd. De komende weken en maanden bekijkt De Post wat er in 2007 gebeurt. In elk geval moet de kwaliteitsservice behouden worden en moeten beslissingen conform zijn met de beheersovereenkomst en de daarna gemaakte afspraken.

12.05 Joseph Arens (cdH): Ik heb gevraagd welke toekomst de kantoren van Aubange en Saint-Marc beschoren is en ik zou bovendien graag de lijst met de bedreigde postkantoren ontvangen.

12.06 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): De staatssecretaris vertelt niets nieuws, want ook ik ben op de hoogte van de afspraken met De Post. Helaas worden die afspraken niet altijd gehonoreerd. In Wolvertem is er bij mijn weten geen postpunt en toch sluit het kantoor er op 1 januari. Het gaat bovendien om een deelgemeente met meer dan 7.500 inwoners, wat meer is dan in de andere deelgemeenten. De logica is zoek.

12.07 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ik wil vooral dat de lokale dienstverlening op niveau blijft. Als dat

qualité. Si des points de poste situés à des distances raisonnables le permettent, j'y suis favorable.

12.08 Bruno Tuybens, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Le 13 février, au sein de la commission Infrastructure présidée par M. Van den Eynde, j'ai exprimé ma crainte qu'à la veille des élections législatives et communales, une avalanche de questions relatives à des situations locales soient posées. Nous avons convenu à l'époque que ces questions devaient être posées par écrit. Le fait qu'elles soient à présent posées en séance plénière également suscite mon inquiétude.

12.09 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Ce que le secrétaire d'État a dit, est exact. Les circonstances à Wolvertem sont toutefois de nature à justifier une dérogation à une règle que je trouve par ailleurs être une bonne règle.

12.10 Joseph Arens (cdH): Ma question d'aujourd'hui se justifie par la fermeture inattendue de ce bureau de poste, qui suscite la plus vive inquiétude des mandataires. Dans les deux bureaux concernés, aucune discussion préalable n'a été organisée avec les autorités locales.

Le **président**: Le secrétaire d'État a raison, le détail doit être analysé en commission.

L'incident est clos.

13 Questions jointes de

- **M. Denis Ducarme** au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "la sécurité des accompagnateurs de train de la SNCB" (n° P1592)
- **M. Jan Mortelmans** au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les mesures de sécurité pour les accompagnateurs de train" (n° P1593)

13.01 Denis Ducarme (MR): Il y a, à nouveau, un malaise profond dans les transports en commun du Hainaut. Face à cela, il faut agir globalement. Le ministre Dewael m'a déjà indiqué qu'il prenait en charge un plan d'action intégré au sujet de la violence dans les transports en commun. Vous devriez vous attacher plus particulièrement à la question de la sécurité interne à la SNCB.

Quelles sont les lignes et zones à risque dans le

kan via postpunten op redelijke afstanden, is dat een goede zaak.

12.08 Staatssecretaris Bruno Tuybens (*Nederlands*): In de commissie Infrastructuur van voorzitter Van den Eynde heb ik op 13 februari de vrees geuit dat er - met het oog op de federale en gemeenteraadsverkiezingen - een lawine aan vragen over lokale situaties zou komen. We spraken toen af om dat soort vragen schriftelijk te stellen. Dat ze nu ook al in de plenaire vergadering worden gesteld, baart me zorgen.

12.09 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Wat de staatssecretaris zegt, klopt. De omstandigheden in Wolvertem zijn echter van die aard dat ik een uitzondering op een voor de rest goede regel gerechtvaardigd vind.

12.10 Joseph Arens (cdH): Mijn vraag van vandaag wordt gerechtvaardigd door de onverwachte sluiting van dat postkantoor, wat voor grote ongerustheid zorgt bij de mandatarissen. Over geen van beide betrokken kantoren werd er vooraf gepraat met de lokale overheid.

De **voorzitter**: De staatssecretaris heeft gelijk. Gedetailleerde vragen moeten in de commissie geanalyseerd worden.

Het incident is gesloten.

13 Samengevoegde vragen van

- de heer **Denis Ducarme** aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de veiligheid van de treinbegeleiders van de NMBS" (nr. P1592)
- de heer **Jan Mortelmans** aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "de beschermingsmaatregelen voor treinbegeleiders" (nr. P1593)

13.01 Denis Ducarme (MR): Er heerst eens te meer een diepe malaise bij het personeel van de openbaar vervoersmaatschappijen in Henegouwen. Om daar iets aan te doen moeten de problemen in hun geheel worden aangepakt. Minister Dewael heeft me reeds gezegd dat hij een geïntegreerd actieplan uitwerkt om het geweld in het openbaar vervoer te bestrijden. Op uw beurt zou u vooral werk moeten maken van de interne veiligheid bij de NMBS.

Hainaut, pour que les accompagnateurs puissent y travailler par paires ? D'après le plan Magellan, quinze cents caméras étaient prévues dans les gares d'ici 2007 ; qu'en est-il ? Y a-t-il des statistiques sur les agressions et le vandalisme en Hainaut ? Où en est le projet de recrutement d'accompagnateurs supplémentaires ? Que pensez-vous de l'installation de caméras dans certains trains ? Que comptez-vous faire pour les trains de nuit, qui posent des difficultés particulières ? Faut-il fermer certaines voitures durant la nuit, comme le proposent les syndicats ?

Welke lijnen en zones in Henegouwen zijn de minst veilige en kunnen de treinbegeleiders daar niet in teams van twee worden ingezet? In het kader van het Magellanplan zouden er tegen 2007 1.500 camera's in de stations worden geplaatst. Hoever staat het met de uitvoering daarvan? Bestaan er statistieken over de geweldplegingen en het vandalisme in Henegouwen? Hoever staat het met het voornemen om bijkomende treinbegeleiders te werven? Hoe staat u tegenover het aanbrengen van camera's in bepaalde treinen? Welke specifieke maatregelen stelt u voor de nachttreinen in het vooruitzicht? Moeten sommige rijtuigen van die nachttreinen 's nachts afgesloten worden, zoals de vakbonden voorstellen?

13.02 Jan Mortelmans (Vlaams Belang) : Ces derniers temps, plusieurs cas d'agression de voyageurs et d'accompagnateurs de train se sont produits dans les trains et les gares. Il s'agit en l'occurrence d'insultes, de menaces et parfois même d'agressions physiques. Les faits se déroulent souvent dans les trains en direction de Charleroi et de Manage en provenance de Bruxelles, d'Anvers et de Turnhout. Dans plusieurs cas, les auteurs sont connus, car ce sont toujours les mêmes jeunes qui terrorisent certaines lignes à des intervalles presque réguliers.

13.02 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): De jongste tijd vonden diverse gevallen van agressie ten aanzien van reizigers en treinbegeleiders plaats in treinen en stations. Het gaat hierbij om beledigingen, om bedreigingen en soms zelfs om gevallen van fysieke agressie. De feiten gebeuren vaak op treinen richting Charleroi en Manage die komen uit Brussel, Antwerpen en Turnhout. In een aantal gevallen zijn de daders gekend, want het gaat steeds om dezelfde jongeren die welbepaalde lijnen op bijna vaste tijdstippen teisteren.

Je veux bien admettre que la SNCB a déjà pris des mesures et a consenti d'importants investissements mais le fait est que le taux d'agression a encore augmenté de 13,5 % au cours des cinq derniers mois par rapport à l'année dernière.

Ik wil gerust aannemen dat de NMBS al maatregelen heeft genomen en fors heeft geïnvesteerd, maar de vaststelling blijft dat de voorbije vijf maanden de agressie alsnog met 13,5 procent is toegenomen ten opzichte van vorig jaar.

Quelles mesures complémentaires ont été prises et où et quand sont-elles appliquées ?

Welke maatregelen heeft men bijkomend genomen en op welke plaatsen en tijdstippen worden deze toegepast?

13.03 Bruno Tuybens, secrétaire d'État (*en français*) : La problématique de l'agression n'est sous-estimée ni par la SNCB ni par moi-même. C'est, en effet, un problème fondamental pour le bien-être des travailleurs et dans le cadre de la responsabilité à l'égard du client.

13.03 Staatssecretaris Bruno Tuybens (*Frans*): De agressieproblematiek wordt noch door de NMBS noch door mezelf onderschat. Het is immers een fundamenteel probleem dat zowel het welzijn van de werknemers als de verantwoordelijkheid van de NMBS ten aanzien van de klant aanbelangt.

Une dotation complémentaire d'1,8 million d'euros pour le deuxième semestre 2006 permet de recruter cinquante agents de sécurité supplémentaires. Une augmentation du cadre est prévue : de trois cents agents en 2005 à quatre cent vingt en 2007. Trois équipes de deux agents de sécurité seront opérationnelles, sept jours sur sept, dans les trains entre 6 heures et 14 heures, quatre équipes entre 14 heures et 22 heures et deux équipes entre 22 heures et 6 heures du matin.

Dankzij een aanvullende toelage van 1,8 miljoen euro voor het tweede semester van 2006 kunnen vijftig bijkomende veiligheidsagenten worden aangeworven. Daarnaast is een uitbreiding van de personeelsformatie gepland: we gaan van 300 agenten in 2005 naar 420 in 2007. Op de treinen zullen zeven dagen op zeven drie teams van telkens twee veiligheidsagenten worden ingeschakeld van 6 tot 14 uur, vier teams van 14 tot 22 uur en twee teams van 22 uur tot 6 uur 's ochtends.

Charleroi disposera d'une équipe 24heures sur 24, plus une équipe supplémentaire entre 14 heures et 22 heures sur la ligne 124. La restructuration du *Corporate Security Service* a instauré une équipe d'agents de sécurité dans chaque district. Leurs prestations seront réparties en trois fois huit heures.

Pour le système de surveillance par caméra, le holding est en train de réaliser le projet Malaga.

(*En néerlandais*) L'opérateur SNCB a décidé de réduire le nombre de wagons de train accessibles pendant les heures creuses. Cette plus grande proximité entre les passagers permettra de renforcer le sentiment de sécurité. Des accompagnateurs de train supplémentaires seront également recrutés. Les accompagnateurs apprennent à gérer l'agressivité dans le cadre de leur formation et sont encadrés dans l'exercice de leur fonction. En cas d'incident, la victime est prise en charge dans le cadre d'un système « buddy ». Les accompagnateurs de train reçoivent également des directives claires pour faire face à un risque accru de violence physique.

La multiplication des comportements agressifs ne se limite pas aux transports publics mais constitue un phénomène social plus étendu. Les événements doivent dès lors être placés dans un cadre plus vaste. Par le passé, nous étions davantage confrontés au hooliganisme. À l'avenir, le problème de l'agressivité pourrait se poser ailleurs. On ne peut dès lors se focaliser sur quelques incidents. À cet égard, les services de police et le département de l'Intérieur ont certainement un rôle à jouer.

13.04 Denis Ducarme (MR) : Vous appréhendez dans son ensemble le dossier de sécurité de la SNCB, mais le phénomène est devenu répétitif dans le Hainaut. Tous les deux mois, des agents et accompagnateurs sont agressés, ce qui entraîne des grèves. Aussi devez-vous vous pencher sur la problématique du Hainaut en particulier. Je reviendrai en commission sur le sujet.

13.05 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Il convient effectivement de dégager des moyens supplémentaires mais ces moyens doivent aussi être affectés judicieusement, c'est-à-dire au bon endroit et au bon moment. Je ne plaide pas pour des mesures purement répressives car il faut

Charleroi zal 24 op 24 uur over een team beschikken en krijgt van 14 tot 22 uur nog een bijkomend team op lijn 124. Bij de herstructurering van de *Corporate Security Service* werd per district in een team van veiligheidsagenten voorzien. Hun arbeidsprestatie zal in drie keer acht uur worden verdeeld.

Wat de camerabewaking betreft, legt de holding momenteel het Malagaproject ten uitvoer.

(*Nederlands*) De NMBS-operator heeft beslist om het aantal toegankelijke treinwagons te verminderen tijdens daluren. Omdat de passagiers hierdoor dichter bij elkaar zitten, zal het veiligheidsgevoel verhogen. Men heeft ook bijkomende aanwervingen van treinbegeleiders gepland. In hun opleiding krijgen de begeleiders scholing ten aanzien van agressie en bij de uitoefening van hun job worden ze gecoacht. Bij een incident wordt het slachtoffer via een buddysysteem opgevangen. De treinbegeleiders krijgen ook duidelijke richtlijnen ingeval de kans op fysiek geweld toeneemt.

De toename van agressie beperkt zich niet louter tot het openbaar vervoer, maar is maatschappelijk ruimer verspreid. De gebeurtenissen moeten dan ook in een uitgebreider kader worden geplaatst. In het verleden hadden we meer te maken met voetbalgeweld. In de toekomst kan de agressie weer ergens anders opduiken. Men mag zich dus niet blindstaren op enkele voorvallen. Er is ter zake zeker ook een rol weggelegd voor de politiediensten en voor het departement Binnenlandse Zaken.

13.04 Denis Ducarme (MR): U benadert het dossier betreffende de veiligheid bij de NMBS als een geheel, maar in Henegouwen blijven de feiten zich herhalen. Om de twee maanden worden personeelsleden en treinbegeleiders het slachtoffer van agressie, wat stakingen uitlokt. U moet dan ook een bijzondere aandacht besteden aan de problemen in Henegouwen. Ik zal in de commissie op dit probleem terugkomen.

13.05 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Er moeten inderdaad meer middelen worden ingezet, maar ze moeten dan ook adequaat, dus op de juiste plaatsen en het juiste ogenblik, worden ingezet. Ik pleit niet louter voor meer repressie, want men moet ook investeren in preventie,

également d'investir dans la prévention, l'éducation et l'enseignement.

Le gouvernement doit aussi prendre ses responsabilités dans les domaines de la sécurité et de la justice. Or, il est en défaut sur ces plans.

L'incident est clos.

14 **Ordre du jour**

Le **président** : Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 novembre 2006, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi :

- le projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (transmis par le Sénat) (nos 2614/1 et 2);
- le projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (nos 2632/1 et 2);
- le projet de loi complétant l'article 149 du Code des droits de succession en ce qui concerne l'exonération de la taxe compensatoire des droits de succession pour les associations sans but lucratif qui rendent des zones naturelles accessibles au public (transmis par le Sénat) (nos 2648/1 et 2);
- le projet de loi relatif au statut des employés des conservateurs des hypothèques (nos 2616/1 et 2);
- le projet de loi portant modification des taux d'accise de certains produits énergétiques (nos 2676/1 à 3);
- le projet de loi portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (nos 2674/1 à 3);
- le projet de loi portant une mesure d'accompagnement pour l'actualisation des stocks par les diamantaires agréés (nos 2707/1 à 3);
- le projet de loi portant modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés (nos 2675/1 à 5);
- le projet de loi modifiant l'article 249 du Titre premier, Chapitre XVIII, Section II du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (n° 2700/1);
- la proposition de loi de MM. Daniel Bacquelaine et Thierry Giet et Mme Jacqueline Galant modifiant l'article 18 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (n°s 2719/1 à 4).

Pas d'observation ? (*Non*)

opvoeding en onderwijs.

De regering moet ook op het vlak van veiligheid en justitie haar verantwoordelijkheid nemen, maar op dat vlak schiet ze tot dusver te kort.

Het incident is gesloten.

14 **Agenda**

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 november 2006, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven:

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de tax shelter-regeling ten gunste van de audiovisuele productie (overgezonden door de Senaat) (nrs 2614/1 en 2);
- het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (nrs 2632/1 en 2);
- het wetsontwerp tot aanvulling van artikel 149 van het Wetboek der successierechten, wat betreft de vrijstelling van de taks tot vergoeding van successierechten voor verenigingen zonder winstoogmerk die natuurterreinen openstellen voor algemeen gebruik (overgezonden door de Senaat) (nrs 2648/1 en 2);
- het wetsontwerp betreffende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders (nrs 2616/1 en 2);
- het wetsontwerp houdende wijziging van de accijnstarieven van bepaalde energieproducten (nrs 2676/1 tot 3);
- het wetsontwerp houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nrs 2674/1 tot 3);
- het wetsontwerp houdende een begeleidingsmaatregel voor de voorraad-actualisering door de erkende diamanthandelaars (nrs 2707/1 tot 3);
- het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak (nrs 2675/1 tot 5);
- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 249 van Titel 1, Hoofdstuk XVIII, Afdeling II van het Wetboek van registratie, hypotheek- en griffierechten (nr. 2700/1);
- het wetsvoorstel van de heren Daniel Bacquelaine en Thierry Giet en mevrouw Jacqueline Galant tot wijziging van artikel 18 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (nrs 2719/1 tot 4).

Geen bezwaar? (*Nee*)

Il en sera ainsi.

Aldus zal geschieden.

Rappel au Règlement

14.01 Paul Tant (CD&V) : L'an passé, la modification de la loi sur la comptabilité de l'État et du Règlement a été adoptée quasiment à l'unanimité. Cette adaptation devait permettre d'examiner simultanément le budget et les différentes notes de politique générale. À cette occasion, le président avait également pris des engagements solennels pour le respect du délai de dépôt. Tant le budget que les notes de politique générale doivent être déposés le 1^{er} novembre au plus tard. Étant donné que pas même un tiers des notes de politique générale n'a été déposé à ce jour, nous pouvons considérer qu'il s'agit manifestement de négligence.

Lors de la Conférence des présidents qui s'est tenue hier, nous avons une fois de plus souligné que la discussion au sein des commissions ne peut débuter tant que les deux documents, à savoir le budget et la note de politique générale, ne sont pas disponibles. Nous n'avons autorisé une exception que pour les Affaires étrangères mais pour ce département également, le vote sur la note de politique générale ne peut intervenir avant le vote sur le budget. Il est par ailleurs essentiel que le budget et la note de politique générale soient remis aux membres de la commission quelques jours à l'avance.

En vertu de l'article 107 du Règlement, le dépôt tardif de ces documents a deux conséquences. La commission des Finances doit, de sa propre initiative, délibérer sur la situation ainsi créée et le président de la Chambre doit demander au ministre de s'expliquer par écrit. Le ministre dispose alors d'un délai de sept jours pour donner sa réponse. J'insiste pour que le Règlement soit appliqué à la lettre et avec diligence !

14.02 Melchior Wathelet (cdH) : Je me permets d'insister à nouveau et de demander l'application de l'article 107 du Règlement. Il me semble essentiel de pouvoir disposer de l'ensemble des documents, à savoir les budgets avec les justificatifs et les observations de la Cour des comptes.

Le **président** : Aucune sanction directe n'est prévue en cas de dépôt tardif des notes de politique et de l'avis de la Cour des Comptes. Si une commission décide d'entendre déjà l'exposé du ministre, je n'y vois aucun inconvénient. En cette matière, les commissions doivent conserver une

Beroep op het reglement

14.01 Paul Tant (CD&V): Vorig jaar werd, nagenoeg unaniem, de wet op de rijkscomptabiliteit gewijzigd en het Reglement aangepast. Zulks moest het mogelijk maken om de behandeling van de begroting en van de verschillende beleidsnota's tegelijkertijd te laten verlopen. Ook de voorzitter zwoer bij die gelegenheid dure eden over het respecteren van de indieningstermijn. Zowel de begroting als de beleidsbrieven moeten uiterlijk op 1 november ingediend zijn. Omdat momenteel nog steeds geen derde van de beleidsnota's is ingediend, kunnen we gerust spreken van nalatigheid.

Gisteren hebben we er in de Conferentie der voorzitters nog eens op gewezen dat de bespreking in de commissies niet van start kan gaan zolang beide documenten, dus de begroting én de beleidsnota, niet aanwezig zijn. Alleen voor het gedeelte Buitenlandse Zaken hebben we een uitzondering toegestaan, maar ook daar geldt dat er niet gestemd kan worden over de beleidsnota vóór de stemming over de begroting. Het is ook essentieel dat de begroting en de beleidsnota reeds enkele dagen op voorhand aan de commissieleden bezorgd moeten worden.

Artikel 107 van het Reglement verbindt twee gevolgen aan de laattijdige indiening van deze documenten. De commissie Financiën moet uit eigen beweging een debat wijden aan deze vertraging en de kamervoorzitter moet de betrokken minister per brief om uitleg vragen, waarna de minister zeven dagen heeft om te antwoorden. Ik dring aan op een letterlijke en snelle toepassing van het Reglement!

14.02 Melchior Wathelet (cdH): Sta me toe nogmaals op de toepassing van artikel 107 van het Reglement aan te dringen. Het lijkt me essentieel dat we over alle stukken kunnen beschikken, namelijk over de begrotingen met de verantwoording en de opmerkingen van het Rekenhof.

De **voorzitter**: Er is geen directe sanctie voor laattijdigheid bij het indienen van de beleidsnota's en het advies van het Rekenhof. Als een commissie beslist om reeds de minister te aanhoren, heb ik daar niets tegen in te brengen. De commissies moeten ter zake een zekere vrijheid behouden.

certaine liberté.

14.03 Paul Tant (CD&V): Les commissions individuelles ne peuvent déroger à la règle générale qu'à l'unanimité des voix. Je demande instamment au président d'indiquer aussi au président de la commission des Finances qu'il doit observer le prescrit de l'article 107 et de rappeler aux ministres, dans le courrier qu'il leur adresse, que le délai de réponse qui leur est imparti n'est que de sept jours.

Le **président**: Auparavant, les ministres étaient tenus, par l'effet du bicaméralisme, de déposer leur note de politique encore un mois plus tôt. Grâce à la modification de ce système, ils ont donc eu un mois de répit.

Le gouvernement a déjà gagné un mois puisque le texte ne doit plus passer au Sénat.

Projets et proposition de loi

15 **Projet de loi relatif à la déduction pour investissement en faveur du secteur horeca** (2665/1)

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole ? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2665/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 **Projet de loi remplaçant l'article 230, alinéa 1er, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992** (2692/1)

14.03 Paul Tant (CD&V): Individuele commissies kunnen alleen van de algemene regel afwijken bij eenparigheid van stemmen. Ik dring erop aan dat de voorzitter ook de voorzitter van de commissie van Financiën zou wijzen op de bepalingen van artikel 107 en dat hij in zijn brief aan de ministers eraan zou herinneren dat de antwoordtermijn slechts zeven dagen bedraagt.

De **voorzitter**: Vroeger moesten de ministers hun beleidsnota's nog een maand vroeger indienen omwille van het bicameralisme. Zij hebben dus door de wijziging al een maand respijt gekregen.

De regering heeft al een maand gewonnen, want de tekst moet niet meer voor behandeling naar de Senaat.

Wetsontwerpen en -voorstel

15 **Wetsontwerp betreffende de investeringsaftrek ten gunste van de horecasector** (2665/1)

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt nog iemand het woord?(Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2665/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 **Wetsontwerp tot vervanging van artikel 230, eerste lid, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992** (2692/1)

Sans rapport

Zonder verslag

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2692/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 26 octobre 2004 (2644/1)**

Transmis par le Sénat

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2644/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord?(Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2692/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

17 **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, ter bestrijding van fraude en andere illegale activiteiten die hun financiële belangen schaden, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 26 oktober 2004 (2644/1)**

Overgezonden door de Senaat

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord?(Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2644/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel

aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

18 **Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume d'Espagne, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la République d'Autriche relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale, et aux Annexes, faits à Prüm le 27 mai 2005 (2645/1)**

18 **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk Spanje, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van het terrorisme, de grensoverschrijdende criminaliteit en de illegale migratie, en met de Bijlagen, gedaan te Prüm op 27 mei 2005 (2645/1)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Sans rapport

Zonder verslag

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De **voorzitter**: Vraagt iemand het woord?(*Nee*)

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2645/1)

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2645/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 **Projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (2614/1-2)**

19 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de tax shelter-regeling ten gunste van de audiovisuele productie (2614/1-2)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

19.01 Bart Tommelein, rapporteur : Ce projet de loi vise à étendre l'avantage existant au secteur des programmes destinés aux jeunes, notamment aux séries de fiction à contenu éducatif, culturel ou informatif pour un groupe cible d'enfants et de jeunes de 0 à 16 ans. Lors de la discussion, M. Devlies a demandé si l'on pouvait donner quelques exemples de tels programmes. Il se recommandait, selon lui, de préciser le champ d'application du projet. M. Jamar a répondu que toutes les chaînes diffusent des émissions éducatives spécifiques ainsi qu'un journal télévisé pour les jeunes. Le projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2614/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

20 **Projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (2632/1-2)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

20.01 Luk Van Biesen, rapporteur : Je renvoie à mon rapport écrit. Le projet a été adopté en commission sans débat approfondi.

Le **président** : Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte

19.01 Bart Tommelein, rapporteur: Dit wetsontwerp strekt ertoe de bestaande gunstregeling uit te breiden tot jeugdprogramma's en meer bepaald tot fictiereeksen met een educatieve, culturele of informatieve inhoud, bestemd voor 0 tot 16-jarigen. Tijdens de bespreking vroeg de heer Devlies om enkele voorbeelden van dergelijke programma's. Volgens hem was het nodig het toepassingsgebied te preciseren. Staatssecretaris Jamar antwoordde dat alle stations specifieke educatieve programma's hebben en ook jeugdjournaals. De tekst achtte hij voldoende duidelijk. Het ontwerp werd door de commissie eenparig goedgekeurd.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2614/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

20 **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (2632/1-2)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

20.01 Luk Van Biesen, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag. Het ontwerp werd door de commissie zonder diepgaande bespreking goedgekeurd.

De voorzitter: Vraagt nog iemand het woord?(Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De

adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2632/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

21 **Projet de loi complétant l'article 149 du Code des droits de succession en ce qui concerne l'exonération de la taxe compensatoire des droits de succession pour les associations sans but lucratif qui rendent des zones naturelles accessibles au public (2648/1-2)**

Transmis par le Sénat

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

21.01 **Anne-Marie Baeke**, rapporteur: Je renvoie à mon rapport écrit.

Le **président** : Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2648/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article avec correction de texte.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

22 **Projet de loi relatif au statut des employés des conservateurs des hypothèques (2616/1-2)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2632/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

21 **Wetsontwerp tot aanvulling van artikel 149 van het Wetboek der successierechten, wat betreft de vrijstelling van de taks tot vergoeding van successierechten voor verenigingen zonder winstoogmerk die natuurterreinen openstellen voor algemeen gebruik (2648/1-2)**

Overgezonden door de Senaat

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

21.01 **Anne-Marie Baeke**, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord?(*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2648/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel met tekstverbetering aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

22 **Wetsontwerp betreffende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders (2616/1-2)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

22.01 Annemie Roppe, rapporteur : M. Jamar a fait l'exposé introductif de ce projet. M. Devlies regrette qu'il ait fallu attendre autant de temps avant que le projet ne puisse être examiné en commission.

Le projet a été adopté à l'unanimité.

Le **président** : Les bons à tirer datent du 19 juillet, date à laquelle nous avons interrompu nos séances plénières, Monsieur Jamar. Le projet ne pouvait donc être examiné avant la rentrée, le deuxième mardi d'octobre.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole ? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2616/1)

Le projet de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article, avec corrections de texte aux articles 2 et 3.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

23 Projet de loi portant modification des taux d'accise de certains produits énergétiques (2676/1-3)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

23.01 Luc Gustin, rapporteur (*en français*) : Je me réfère à mon rapport écrit.

Le **président** : Quelqu'un demande-t-il encore la parole ? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2676/3)

22.01 Annemie Roppe, rapporteur: Staatssecretaris Jamar gaf de inleiding bij dit wetsontwerp. De heer Devlies betreunde dat het zo lang heeft geduurd vooraleer het ontwerp in de commissie kon worden besproken.

Het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De **voorzitter**: De goedkeuringen tot drukken dateren van 19 juli, datum waarop wij onze plenaire vergaderingen hebben onderbroken, mijnheer Jamar. Het ontwerp kon dus niet vóór het begin van het parlementaire jaar, op de tweede dinsdag van oktober, worden besproken.

Vraagt nog iemand het woord?(Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2616/1)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbeteringen op artikelen 2 en 3.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

23 Wetsontwerp houdende wijziging van de accijnstarieven van bepaalde energieproducten (2676/1-3)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

23.01 Luc Gustin, rapporteur: (*Frans*): Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord?(Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2676/3)

Le projet de loi compte 4 articles.

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

24 **Projet de loi portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (2674/1-3)**

24 **Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (2674/1-3)**

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

24.01 **Luk Van Biesen**, rapporteur : Il s'agit d'un projet de loi important. Il introduit une réduction des charges par la modification de la déduction forfaitaire des frais.

24.01 **Luk Van Biesen**, rapporteur: Dit is een belangrijk wetsontwerp. Het voert een lastenverlaging in door de wijziging van de forfaitaire kostenafrek.

Le projet de loi a été adopté par huit voix et deux abstentions. Pour le reste, je me réfère au rapport écrit.

Met acht stemmen voor en twee onthoudingen, werd het ontwerp goedgekeurd. Voor het overige verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord?(*Nee*)

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2674/1)

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2674/1)

Le projet de loi compte 4 articles.

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article, avec corrections de texte aux articles 2, 3 et 4.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbetering op artikelen 2, 3 en 4.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

25 **Projet de loi portant une mesure d'accompagnement pour l'actualisation des stocks par les diamantaires agréés (2707/1-3)**

25 **Wetsontwerp houdende een begeleidingsmaatregel voor de voorraadactualisering door de erkende diamanthandelaars (2707/1-3)**

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

25.01 Bart Tommelein, rapporteur : Le présent projet de loi relatif à l'actualisation des stocks permettra une plus grande transparence dans la présentation du bilan des entreprises diamantaires. Cette mesure ne concerne que l'adaptation de la valeur totale du stock qui ressort du bilan du diamantaire et ne vise aucunement une diminution de la pression fiscale.

Le secrétaire d'État M. Jamar estime à 136 millions d'euros les recettes engendrées par la mesure. Il a répondu à M. Devlies que cela n'empêchait pas l'administration fiscale de recourir à une imposition supérieure si cela s'avérait nécessaire sur la base de l'actualisation des stocks. Il a répondu à M. Bogaert qu'une revalorisation des stocks n'équivalait pas à la possibilité de réinvestir les réserves immunisées en bénéficiant d'un tarif réduit. La mesure a été spécifiquement élaborée pour le secteur diamantaire et ne peut s'appliquer à d'autres secteurs. L'actualisation des stocks constitue une opération unique isolée et indépendante de toutes les autres règles. Le montant à concurrence duquel la valeur des stocks est majorée n'est pas soumis à la taxe communale additionnelle.

Le projet a été adopté par neuf voix et deux abstentions.

Le **président** : Quelqu'un demande-t-il encore la parole ? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2707/3)

Le projet de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

26 Rappel au Règlement

Le **président** : Je signale à MM. Tant et Wathelet

De algemene bespreking is geopend.

25.01 Bart Tommelein, rapporteur: Met dit wetsontwerp inzake de voorraadactualisering zal er meer transparantie komen in de balanspresentatie van de diamantondernemingen. De maatregel betreft enkel de aanpassing van de totale voorraadwaarde in de balans van de diamanthandelaar en beoogt geen vermindering van de belastingsdruk.

Staatssecretaris Jamar schat de inkomsten van de maatregel op 136 miljoen euro. Hij antwoordde aan de heer Devlies dat de belastingsadministratie hierdoor niet wordt verhinderd om een hogere aanslag op te leggen als dat nodig blijkt op basis van de voorraadactualisering. Aan de heer Bogaert antwoordde hij dat een herwaardering van de voorraden niet hetzelfde is als de mogelijkheid om gevrijwaarde voorraden te herbeleggen tegen een lager tarief. De maatregel is specifiek voor de diamantsector opgesteld en kan niet worden toegepast op andere sectoren. De voorraadactualisering is een eenmalige verrichting en staat los van alle andere regels. Het bedrag waarmee de voorraad wordt verhoogd, is uitgesloten van aanvullende gemeentebelastingen.

Het ontwerp werd aangenomen met negen stemmen voor een twee onthoudingen.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2707/3)

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

26 Beroep op het Reglement

De **voorzitter**: Ik meld de heren Tant en Wathelet

que je viens de signer le courrier évoqué il y a une demi-heure lorsqu'ils ont invoqué l'article 107 du Règlement.

27 **Projet de loi portant modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés (2675/1-5)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

27.01 Annemie Roppe, rapporteur : Ce projet de loi était nécessaire à la suite de l'avis de la Commission européenne du 26 juin 2006 et de la mise en demeure du 18 octobre 2005. Le gouvernement a amendé l'article 2. Tous les articles ont été adoptés par huit voix et une abstention.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole ? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2675/5)

Le projet de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

28 **Projet de loi modifiant l'article 249 du Titre premier, Chapitre XVIII, Section II du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (2700/1)**

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

dat ik zonet de brief heb ondertekend waar ze het een half uur geleden over gehad hebben, toen ze artikel 107 van het Reglement inriepen.

27 **Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak (2675/1-5)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

27.01 Annemie Roppe, rapporteur: Dit wetsontwerp moest er komen naar aanleiding van het advies van 26 juni 2006 van de Europese commissie en na de aanmaning van 18 oktober 2005. De regering amendeerde artikel 2. Alle artikels werden goedgekeurd met acht stemmen voor en één onthouding.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2675/5)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

28 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 249 van Titel 1, Hoofdstuk XVIII, Afdeling II van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten (2700/1)**

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission - avec corrections de texte - sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2700/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article, avec corrections de texte à l'article 2.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[29] Proposition de loi modifiant l'article 18 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (2719/1-4)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

[29.01] Corinne De Permentier, rapporteur (*en français*) : La commission a examiné la proposition de loi modifiant l'article 18 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux au cours de sa réunion du 8 novembre 2006.

L'urgence a été adoptée en séance plénière du 26 octobre 2006.

Dans l'exposé introductif, Mme Galant (MR) a rappelé qu'il découle de l'article 1122-3 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation en Région wallonne et de l'article 18 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, qu'en Wallonie, les conseils communaux seront mis en place le 4 décembre 2006 et les conseils de police, le 26 décembre 2006. Puisqu'il sera difficile de réunir le quorum requis à ces dates, il est proposé d'élire les membres du conseil de police au plus tôt le troisième lundi et au plus tard le septième lundi qui suit l'installation du conseil communal.

L'article premier n'a soulevé aucune discussion. À l'article 1*bis* (nouveau), M. Guido De Padt (VLD) et consorts ont déposé un amendement visant à modifier l'article 16 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service intégré, structuré à deux niveaux. Par cet amendement, les candidats et les

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2700/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen, met tekstverbeteringen op artikel 2.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[29] Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 18 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (2719/1-4)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

[29.01] Corinne De Permentier, rapporteur (*Frans*): De commissie heeft het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 18 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, op haar vergadering van 8 november 2006 besproken.

Tijdens de plenaire vergadering van 26 oktober 2006 werd de urgentie aangehouden.

In haar inleidende uiteenzetting heeft mevrouw Galant (MR) erop gewezen dat uit artikel 1122-3 van de *Code de la démocratie locale et de la décentralisation en Région wallonne* en artikel 18 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, volgt dat in Wallonië de gemeenteraden op 4 december 2006 en de politieraden op 26 december 2006 worden geïnstalleerd. Vermits het vereiste quorum in de gemeenteraad op die data moeilijk zal gehaald kunnen worden, wordt voorgesteld de leden van de politieraden ten vroegste de derde en uiterlijk de zevende maandag na de installatie van de gemeenteraad te verkiezen.

Artikel 1 gaf geen aanleiding tot discussie. Bij artikel 1*bis* (nieuw) hebben de heer Guido De Padt (VLD) c.s. een amendement ingediend tot wijziging van artikel 16 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. In dat

conseillers suppléants du conseil de police seront élus par les nouveaux conseillers communaux. Cette disposition est analogue à celle qui détermine l'élection du conseil du CPAS, à ceci près que les actes de présentation pour les candidats au conseil de police doivent être déposés au plus tard le treizième jour précédant l'élection, tandis que les actes pour le conseil du CPAS doivent l'être au plus tard huit jours avant l'élection.

À l'article 2, M. Guido De Padt et consorts ont déposé un amendement (Doc. 2719/2) qui tend à remplacer l'article 18 de la loi susmentionnée du 7 décembre 1998. Par cet amendement, les auteurs prévoient l'élection du conseil de police et du conseil du CPAS dans les dix jours qui suivent l'installation du nouveau conseil communal. Ceci implique que, dorénavant, il sera possible d'organiser ces élections lors de la réunion d'installation du nouveau conseil communal, ce qui signifie une simplification administrative considérable.

De plus, vu les problèmes des communes de la Région de Bruxelles et de la Région wallonne, l'amendement prévoit en guise de disposition transitoire l'extension de ce délai à trente-cinq jours après l'installation des conseils communaux élus le 8 octobre 2006.

M. Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, n'a aucune objection fondamentale aux amendements proposés mais reconnaît que l'autonomie des Régions en la matière peut mener à des chronologies différentes.

M. Bacquelaine (MR) et consorts ont déposé un amendement n° 5. Par ce sous-amendement à l'amendement n° 1, les auteurs se proposent de supprimer la disposition transitoire.

M. De Padt (VLD) et consorts ont déposé un amendement n° 3 visant à remplacer l'article 20 de la loi du 7 décembre 1998 susmentionnée. Cet amendement a pour but de laisser commencer le mandat de membre du conseil de police le 1^{er} février au lieu du 1^{er} avril de façon à ce que ce conseil corresponde, le plus vite possible, à la composition des nouveaux conseils communaux. Par ailleurs, l'amendement prévoit une disposition transitoire pour les cas où, suite à une réclamation, le nouveau conseil communal ne serait pas constitué à temps.

amendement wordt voorgesteld om de kandidaten en de plaatsvervangende raadsleden van de politieraad door de nieuwe gemeenteraadsleden te laten verkiezen. Die bepaling is vergelijkbaar met deze die de verkiezing van de OCMW-raad regelt, met dit verschil dat de voordrachtsakten van de kandidaten voor de politieraad ten laatste op de dertiende dag voorafgaand aan de verkiezing moeten worden ingediend, terwijl de akten voor de OCMW-raad ten laatste acht dagen voor de verkiezing moeten worden ingediend.

Bij artikel 2 hebben de heer Guido De Padt c.s. een amendement ingediend (Doc. 2719/2) dat ertoe strekt artikel 18 van bovenvermelde wet van 7 december 1998 te vervangen. Met dat amendement stellen de indieners van het amendement voor dat de politieraad en de OCMW-raad verkozen worden binnen de tien dagen volgend op de installatie van de nieuwe gemeenteraad. Dit betekent dat het voortaan mogelijk zal zijn om die verkiezingen tijdens de installatievergadering van de nieuwe gemeenteraad te houden, wat een belangrijke administratieve vereenvoudiging met zich brengt.

Bovendien, gelet op de problemen waarmee de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Waals Gewest worden geconfronteerd, voorziet het amendement, bij wijze van overgangsbepaling, in een verlenging van die termijn tot vijftig dagen na de installatie van de op 8 oktober 2006 verkozen gemeenteraden.

De heer Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, heeft geen fundamentele bezwaren tegen de ingediende amendementen, maar erkent dat de autonomie van de Gewesten ter zake tot uiteenlopende tijdschema's kan leiden.

De heer Bacquelaine (MR) c.s. hebben een amendement nr. 5 ingediend. In dat subamendement op amendement nr. 1 stellen de indieners voor de overgangsbepaling te schrappen.

De heer De Padt (VLD) c.s. hebben een amendement nr. 3 ingediend dat ertoe strekt artikel 20 van voornoemde wet van 7 december 1998 te vervangen. Dat amendement strekt ertoe het mandaat van lid van de politieraad op 1 februari te laten aanvangen in plaats van op 1 april, zodat de samenstelling van die raad zo snel mogelijk zou overeenstemmen met de samenstelling van de nieuwe gemeenteraden. Voorts voorziet het amendement in een overgangsbepaling voor de gevallen waarbij, ingevolge een bezwaar, de nieuwe gemeenteraad niet tijdig zou zijn samengesteld.

M. De Padt et consorts ont déposé l'amendement n° 7. Par cet autre sous-amendement à l'amendement n° 1, il est précisé que cette réclamation doit être introduite en vertu de l'article 18bis de la loi du 7 décembre 1998.

À l'article 4 (nouveau), M. Bacquelaine et consorts ont déposé un amendement n° 6 visant à réintroduire, sous forme d'une disposition autonome, la disposition transitoire supprimée par le sous-amendement n° 5 et à porter le délai initialement proposé de trente-cinq jours après l'installation des conseils communaux élus le 8 octobre 2006 à quarante-deux jours.

M. De Padt et consorts ont alors déposé l'amendement n° 4 qui prévoit l'entrée en vigueur de la présente loi à la date de sa publication au Moniteur belge. Cet amendement permettra un gain de temps considérable.

L'article premier, l'amendement n° 2, les sous-amendements n° 5 et 1, l'article 3 nouveau, le sous-amendement n° 7 ainsi que les amendements n° 3, 6 et 4 ont été successivement adoptés à l'unanimité. La commission a décidé, à l'unanimité également, de déroger à l'article 82 du Règlement de la Chambre et de voter immédiatement sur l'ensemble du texte. La proposition de loi ainsi amendée fut adoptée à l'unanimité et la commission a souscrit au nouvel intitulé proposé par le président : « Proposition de loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré structuré à deux niveaux ».

29.02 Dirk Claes (CD&V) : Lorsqu'il faut faire diligence, comme dans le cadre de la présente proposition de loi, nous y parvenons généralement. Par-delà le clivage entre majorité et opposition, nous avons atteint un accord, mercredi en commission de l'Intérieur, sur la proposition examinée ce jour.

Lors de modifications de lois, soit au niveau fédéral, soit aux niveaux régionaux, nous constatons fréquemment qu'une législation n'est parfois plus compatible avec l'autre. De telles modifications devraient être examinées en temps voulu au Parlement. La situation était tout de même connue depuis longtemps et nous aurions dû nous y atteler plus rapidement pour éviter de devoir agir dans la hâte aujourd'hui.

De heer De Padt cs. hebben amendement nr. 7 ingediend. In dat ander subamendement op amendement nr. 1 wordt gepreciseerd dat dat bezwaar moet worden ingediend overeenkomstig artikel 18bis van de wet van 7 december 1998.

Op het (nieuw) artikel 4 hebben de heer Bacquelaine c.s. een amendement nr. 6 ingediend dat ertoe strekt de door het subamendement nr. 5 geschrapte overgangsbepaling opnieuw in te voegen in de vorm van een autonome bepaling, en de oorspronkelijk voorgestelde termijn van vijftig dagen na de installatie van de op 8 oktober 2006 verkozen gemeenteraden tot tweeënvijftig dagen op te trekken.

De heer De Padt c.s. hebben vervolgens het amendement nr. 4 ingediend, dat bepaalt dat deze wet in werking treedt op de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt. Dank zij dat amendement zal heel wat tijd kunnen worden gewonnen.

Artikel 1, amendement nr. 2, subamendementen nr. 5 en 1, het nieuwe artikel 3, subamendement nr. 7 en amendementen nr. 3, 6 en 4 werden met eenparigheid goedgekeurd. De commissie heeft tevens unaniem beslist om van artikel 82 van het Reglement van de Kamer af te wijken en onmiddellijk over de tekst in zijn geheel te stemmen. Het aldus geamendeerde wetsvoorstel werd met eenparigheid goedgekeurd en de commissie heeft ingestemd met het nieuwe opschrift dat door de voorzitter werd voorgesteld: 'Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

29.02 Dirk Claes (CD&V): Als het snel moet gaan, zoals bij dit wetsvoorstel, kan het vaak ook snel gaan. Over de grenzen van meerderheid en minderheid heen hebben we woensdag in de commissie Binnenlandse Zaken een akkoord bereikt over het voorstel dat we vandaag bespreken.

We stellen vaak vast dat bij wetswijzigingen, hetzij op federaal niveau, hetzij op de gewestelijke niveaus, de ene wetgeving soms niet meer compatibel is met de andere wetgeving. Dergelijke wijzigingen zouden we tijdig in het Parlement moeten kunnen bespreken. De situatie was toch al langer bekend en we hadden er sneller werk van moeten maken, zodat we nu niet verplicht zouden zijn tot haastig werk.

En conséquence de cette modification, les conseils communaux wallons ne se réuniront pas entre le 22 décembre et le 7 janvier. En Flandre, il y aura un surcroît de travail pendant cette période car le 2 janvier, les conseils communaux flamands devront élire les membres du conseil de police.

Cette modification de loi assure la continuité des conseils de police, qui ne seraient en principe réélus qu'à partir du 1^{er} avril. De nouveaux conseils communaux seront mis en place à la suite des élections communales et cette proposition nous permet d'éviter que les conseils de police ne soient partiellement composés de membres qui ne sont plus conseillers communaux. Les nouveaux conseils de police pourront se mettre au travail le 1^{er} février.

Il s'agit d'une très bonne proposition de loi et ce fut pour nous un plaisir d'y collaborer. *(Applaudissements)*

29.03 Daniel Bacquelaine (MR) : Je remercie la commission de l'Intérieur et son président pour leur travail rapide. J'apprécie que nos collègues de l'opposition, en particulier les Flamands, aient accepté de modifier la loi pour permettre aux conseillers communaux wallons de passer Noël en famille et de remplir leurs possibles obligations religieuses. Je suis toutefois entièrement d'accord avec M. Claes lorsqu'il déclare qu'il faut adapter nos législations à la régionalisation sans attendre le dernier moment.

Je me réjouis que la proposition initiale que Jacqueline Galant, Thierry Giet et moi-même avons déposée ait été complétée par une nouvelle date d'installation des conseils de police. Il n'était pas normal qu'un organe dépendant d'élections puisse être renouvelé six mois après la tenue de ces élections.

En Wallonie, nous avons aussi modifié la date d'installation des Centres publics d'aide sociale et la désignation des conseillers des Centres publics d'action sociale.

Cette proposition nécessaire a été utilement amendée par la commission de l'Intérieur. Je remercie le ministre de l'Intérieur ainsi que les membres de la commission. *(Applaudissements)*

Le président : Monsieur Bacquelaine, avec M. Giet et Mme Galant, vous aviez demandé l'urgence lors du dépôt du 26 octobre 2006. Je me réjouis que tout se soit bien passé.

Door deze wijziging zullen er in Wallonië geen gemeenteraden samenkomen tussen 22 december en 7 januari. In Vlaanderen zullen we in die periode meer werk hebben, want op 2 januari zullen de gemeenteraden in Vlaanderen de politieraadsleden moeten verkiezen.

Deze wetswijziging verzekerd de continuïteit van de politieraden, die normaal pas opnieuw verkozen zouden worden vanaf 1 april. Na de gemeenteraadsverkiezingen komen er nieuwe gemeenteraden en met dit voorstel vermijden we dat de politieraden voor een deel bevolkt zouden zijn door leden die geen gemeenteraadslid meer zijn. Op 1 februari zullen de nieuwe politieraden van start kunnen gaan.

Dit is een zeer goed wetsvoorstel waaraan wij met plezier hebben meegewerkt. *(Applaus)*

29.03 Daniel Bacquelaine (MR) : Ik dank de commissie voor de Binnenlandse Zaken en de voorzitter ervan voor het snelle werk dat werd geleverd. Ik stel het op prijs dat onze collega's van de oppositie, inzonderheid de Vlamingen, ermee hebben ingestemd de wet te wijzigen teneinde de Waalse gemeenteraadsleden in de gelegenheid te stellen Kerstmis in huiselijke kring door te brengen en hun eventuele godsdienstige verplichtingen na te komen. Ik ben het echter volledig eens met de heer Claes wanneer hij zegt dat wij niet tot op het allerlaatste moment moeten wachten om onze wetgeving aan de regionalisering aan te passen.

Het verheugt mij dat het oorspronkelijk voorstel dat Jacqueline Galant, Thierry Giet en ikzelf hadden ingediend, werd aangevuld en dat in een nieuwe datum voor de installatie van de politieraden wordt voorzien. Het is niet normaal dat een orgaan waarvan de leden worden verkozen, zes maanden na die verkiezingen kan worden hernieuwd.

In Wallonië hebben we ook de datum van de installatie van de OCMW's en van de aanstelling van hun raadsleden aangepast.

Dit noodzakelijke voorstel werd nuttig geamendeerd door de commissie voor de Binnenlandse Zaken. Ik bedank de minister van Binnenlandse Zaken en de commissieleden. *(Applaus)*

De voorzitter: Mijnheer Bacquelaine, samen met de heer Giet en mevrouw Galant hebt u de spoedbehandeling gevraagd toen u het voorstel op 26 oktober 2006 indiende. Het verheugt me dat alles goed verlopen is.

Des collaborations sont donc possibles dans ce Parlement, quelle que soit l'appartenance politique, entre l'opposition et la majorité.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2719/4)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux".

La proposition de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

30 Renvoi à une autre commission

A la demande de l'auteur, je vous propose de renvoyer la proposition de loi de M. Jacques Germeaux réglant l'examen post-mortem (n° 2563/1) à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société.

L'avis de la commission de la Justice sera également demandé.

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission de la Justice.

Pas d'observation ? (Non)
Il en sera ainsi.

31 Demande d'urgence de la part du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai

Oppositi e meerderheid kunnen dus samenwerken in dit Parlement, ongeacht de politieke aanhorigheid van dezen en genen.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2719/4)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus".

Het wetsvoorstel telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

30 Verzending naar een andere commissie

Op verzoek van de indiener, stel ik u voor het wetsvoorstel van de heer Jacques Germeaux tot regeling van het post mortem onderzoek (nr. 2563/1) te verwijzen naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

Het advies van de commissie voor de Justitie zal eveneens worden gevraagd.

Dit wetsvoorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Justitie.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus wordt besloten.

31 Urgentieverzoek vanwege de regering

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juni 2006 betreffende de gunning, informatie aan kandidaten en inschrijvers

d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 2716/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

L'urgence est adoptée par assentiment.

32 Prise en considération d'une proposition de loi

Je vous propose de prendre en considération la proposition de loi de Mme Muriel Gerken en matière de régulation de l'offre médicale (n° 2727/1). Elle est renvoyée à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Votes nominatifs

33 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "le musée royal d'Afrique centrale" (n° 896)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 24 octobre 2006.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 896/1):
- une motion de recommandation a été déposée par M. Carl Devlies;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne Barzin et Karine Lalieux.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

(Stemming/vote 1)		
Ja	82	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	125	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

en wachttermijn inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (nr. 2716/1).

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

De urgentie wordt bij instemming aangenomen.

32 Inoverwegingneming van een wetsvoorstel

Ik stel u voor het wetsvoorstel van mevrouw Muriel Gerken tot regulering van het medisch aanbod (nr. 2727/1) in overweging te nemen. Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Naamstemmingen

33 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "het Museum voor Midden-Afrika" (nr. 896)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 24 oktober 2006.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 896/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Carl Devlies;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne Barzin en Karine Lalieux.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Neen*)

(Stemming/vote 1)		
Ja	82	Oui
Nee	42	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	125	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

33.01 Tony Van Parys (CD&V) : J'ai pairé avec M. Geert Versnick.

34 Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Melchior Wathelet sur "la consolidation de la dette de la SNCB logée dans le 'Fonds de l'Infrastructure Ferroviaire' avec la dette de l'Etat" (n° 955)
- M. Hendrik Bogaert sur "les conséquences de la décision d'Eurostat en ce qui concerne la reprise de la dette de la SNCB" (n° 958)
- M. Hagen Goyvaerts sur "l'affirmation d'Eurostat, qui a calculé que le budget 2005 présentait un déficit de 2,3 %" (n° 962)

Ces interpellations ont été développées en séance plénière du 26 octobre 2006.

Trois motions ont été déposées (MOT n° 955/1) :

- une première motion de recommandation a été déposée par Mme Marleen Govaerts et MM. Hagen Goyvaerts et Jan Mortelmans;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Hendrik Bogaert;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Daniel Bacquellaine, Thierry Giet, Alfons Borginon et Dirk Van der Maelen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Le **président** : Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

(Stemming/vote 2)		
Ja	80	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	125	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

35 Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Pieter De Crem sur "la proposition de la vice-première ministre et ministre du Budget, Mme Freya Van den Bossche, de désigner un manager de crise au sein du SPF Finances et d'autres services publics fédéraux" (n° 957)
- M. Carl Devlies sur "un manager de crise au sein du SPF Finances" (n° 956)

33.01 Tony Van Parys (CD&V): Ik heb een stemafpraak met de heer Geert Versnick.

34 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Melchior Wathelet over "de consolidatie van de in het 'Fonds voor spoorweginfrastructuur' ondergebrachte NMBS-schuld met de staatsschuld" (nr. 955)
- de heer Hendrik Bogaert over "de gevolgen van de beslissing van Eurostat in verband met de overname van de NMBS-schuld" (nr. 958)
- de heer Hagen Goyvaerts over "het volgens Eurostat berekende overheidstekort in 2005 van 2,3 %" (nr. 962)

Deze interpellaties werden gehouden in de plenumvergadering van 26 oktober 2006.

Drie moties werden ingediend (MOT nr. 955/1):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Marleen Govaerts en de heren Hagen Goyvaerts en Jan Mortelmans;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Hendrik Bogaert;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Daniel Bacquellaine, Thierry Giet, Alfons Borginon en Dirk Van der Maelen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

De **voorzitter**: Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Neen)

(Stemming/vote 2)		
Ja	80	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	125	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

35 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Pieter De Crem over "het voorstel van vicepremier en minister van Begroting, mevrouw Freya Van den Bossche, over het aanstellen van een crisismanager voor FOD Financiën en andere federale overheidsdiensten" (nr. 957)
- de heer Carl Devlies over "een crisismanager bij de FOD Financiën" (nr. 956)

- **M. Melchior Wathelet** sur "l'idée de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation d'insérer au ministère des Finances un manager de crise" (n° 960)

- **M. Hagen Goyvaerts** sur "les déclarations de la ministre du Budget concernant la désignation d'un manager de crise au sein du département des Finances" (n° 961)

Ces interpellations ont été développées en séance plénière du 26 octobre 2006.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 957/1):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Carl Devlies, Pieter De Crem et Melchior Wathelet;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Daniel Bacquelaine, Alfons Borginon, Thierry Giet et Dirk Van der Maelen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Vote/Stemming 2*)

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

36 **Projet de loi relatif à la déduction pour investissement en faveur du secteur horeca (2665/1)**

(<i>Stemming/vote 3</i>)		
Ja	122	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

37 **Projet de loi remplaçant l'article 230, alinéa 1er, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (2692/1)**

(<i>Stemming/vote 4</i>)		
Ja	123	Oui

- **de heer Melchior Wathelet** over "het pleidooi van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken voor de aanstelling van een crisismanager bij Financiën" (nr. 960)

- **de heer Hagen Goyvaerts** over "de uitslatingen van de minister van Begroting aangaande het aanstellen van een crisismanager voor het departement Financiën" (nr. 961)

Deze interpellaties werden gehouden in de plenumvergadering van 26 oktober 2006.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 957/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Carl Devlies, Pieter De Crem en Melchior Wathelet;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Daniel Bacquelaine, Alfons Borginon, Thierry Giet en Dirk Van der Maelen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Neen*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Vote/stemming 2*)

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

36 **Wetsontwerp betreffende de investeringsaftrek ten gunste van de horecasector (2665/1)**

(<i>Stemming/vote 3</i>)		
Ja	122	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

37 **Wetsontwerp tot vervanging van artikel 230, eerste lid, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (2692/1)**

(<i>Stemming/vote 4</i>)		
Ja	123	Oui

Ja	123	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	123	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

38 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 26 octobre 2004 (2644/1)**

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	124	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	124	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

39 **Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume d'Espagne, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la République d'Autriche relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale, et aux Annexes, faits à Prüm le 27 mai 2005 (2645/1)**

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	123	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

40 **Projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle**

Ja	123	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	123	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

38 **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, ter bestrijding van fraude en andere illegale activiteiten die hun financiële belangen schaden, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 26 oktober 2004 (2644/1)**

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	124	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	124	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

39 **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk Spanje, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van het terrorisme, de grensoverschrijdende criminaliteit en de illegale migratie, en met de Bijlagen, gedaan te Prüm op 27 mei 2005 (2645/1)**

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	123	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

40 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende de tax shelter-regeling ten**

(2614/1)*Transmis par le Sénat*

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	127	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

41 **Projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (2632/1)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Vote 7*)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

42 **Projet de loi complétant l'article 149 du Code des droits de succession en ce qui concerne l'exonération de la taxe compensatoire des droits de succession pour les associations sans but lucratif qui rendent des zones naturelles accessibles au public (2648/1)**

Transmis par le Sénat

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Vote 7*)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

43 **Projet de loi relatif au statut des employés des conservateurs des hypothèques (2616/1)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Vote 7*)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

44 **Projet de loi portant modification des taux**

gunste van de audiovisuele productie (2614/1)*Overgezonden door de Senaat*

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	127	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

41 **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (2632/1)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming 7*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

42 **Wetsontwerp tot aanvulling van artikel 149 van het Wetboek der successierechten, wat betreft de vrijstelling van de taks tot vergoeding van successierechten voor verenigingen zonder winstoogmerk die natuurterreinen openstellen voor algemeen gebruik (2648/1)**

Overgezonden door de Senaat

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming 7*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

43 **Wetsontwerp betreffende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders (2616/1)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming 7*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

44 **Wetsontwerp houdende wijziging van de**

d'accise de certains produits énergétiques (2676/3)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	41	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

45 **Projet de loi portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992 (2674/1)**

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	40	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

46 **Projet de loi portant une mesure d'accompagnement pour l'actualisation des stocks par les diamantaires agréés (2707/3)**

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	96	Oui
Nee	5	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

47 **Projet de loi portant modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés (2675/5)**

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	41	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

accijnstarieven van bepaalde energieproducten (2676/3)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	41	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

45 **Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (2674/1)**

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	40	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

46 **Wetsontwerp houdende een begeleidingsmaatregel voor de voorraadactualisering door de erkende diamanthandelaars (2707/3)**

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	96	Oui
Nee	5	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

47 **Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak (2675/5)**

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	41	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

48 **Projet de loi modifiant l'article 249 du Titre premier, Chapitre XVIII, Section II du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (2700/1)**

(Stemming/vote 12)			
Ja	127	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	127	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

49 **Proposition de loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (2719/4)**

(Stemming/vote 13)			
Ja	122	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	122	Total	

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise au Sénat en tant que projet de loi.

50 **Adoption de l'agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 17 h 21. Prochaine séance le jeudi 16 novembre 2006 à 14 h 15.

48 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 249 van Titel 1, Hoofdstuk XVIII, Afdeling II van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten (2700/1)**

(Stemming/vote 12)			
Ja	127	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	127	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

49 **Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (2719/4)**

(Stemming/vote 13)			
Ja	122	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	122	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

50 **Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 17.21 uur. Volgende vergadering donderdag 16 november om 14.15 uur.